

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES
LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRAFRANCAISE
N° :



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
OPTION : LITTERATURE GENERALE
ET COMPAREE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : BOUATIA Nassira**

Intitulé :

L'écriture de voyage dans « *Un été dans le Sahara* » d'Eugène Fromentin

Soutenu devant le jury composé de :

Tabi Nadia	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Président
ZEBIRI Abdelkrim	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Rapporteur
Khedar Mounir	Université Mohammed Boudiaf M'sila	Examineur

Année universitaire : 2019 /2020

Remerciements

Tout d'abord, je remercie Allah (mon dieu), qui m'avoir donné la force et le courage d'accomplir ce travail.

Je tiens à remercier mon directeur de recherche M. ZEBIRI Abdelkrim pour ses orientations, ses précieux conseils dans l'élaboration de ce travail.

Je tiens à exprimer mes profondes gratitude de remerciements à mes chers parents pour ses soutiens et ses encouragements pour compléter ce travail.

Je tiens de remercier également à celles et à ceux, qui ont encouragé afin de réaliser ce travail.

Dédicace

*Je dédie ce travail à ceux qui m'ont donnée la vie,
Qui ont sacrifié pour ma réussite le courage, le symbole
D'amour.*

*A ma chère mère qui m'appris à aimer et à
M'encourager, ne cesse à m'accompagner durant
Mon chemin d'études.*

A mon père par son amour et ses conseils

A mes chères sœurs : Amel et l'adorable Bouchra.

A mon cher frère : Abdelhakim.

A mon oncle : Othman et ses enfants : Ayoub et Amina

Et à toute ma famille.

Table des matières

INTRODUCTION	01
CHAPITRE 01 : L'auteur et son œuvre	
1.1 La biographie de l'auteur.....	05.
2.1 La bibliographie de l'auteur	07.
3.1 La présentation du récit	07.
4.1 Le Résumé.....	07
5.1 Les thèmes abordés.....	09
6.1 Le cadre spatio-temporel.....	09
7.1. Les personnages.....	10
CHAPITRE 02 : définitions de quelques notions de base relatives au voyage	
12. Etymologie du mot « voyage »	12
2.2 La littérature de voyage.....	13
3.2 Le récit de voyage.....	14
4.2 Les Caractéristique d'un récits de voyage.....	15
5.2 Les formes d'un récit de voyage.....	16
6.2 L'approche géopétique.....	17
7.2 L'espace.....	18
8.2 L'espace désertique	20
9.2 Les représentations de l'espace saharien chez quelques écrivains.....	20
10.2 Les représentations de l'espace saharien chez les écrivains maghrébins.....	24
11.2 Les représentations de l'espace saharien chez les écrivains algériens.....	26

CHAPITRE 03 : les représentations de l'espace saharien dans l'écriture d'Eugène Fromentin

1.3 Un été dans le Sahara : représente une invitation de voyage.....	30
2 .3 Les signification et les symboles du Sahara... ..	32
3.3 La représentation de la vie saharienne... ..	34
4.3 Le Sahara : culture, traditions , et coutumes.....	36
5.3 Le Sahara : Le pays de la soif	40
63. Le Sahara une source de peinture	42
CONCLUSION	45
BIBLIOGRAPHIE... ..	48
Résumé	



Introduction

Le monde de la littérature est un monde très vaste car il englobe beaucoup de genres tels que : la prose, la poésie, le théâtre, le roman, etc. chaque genre littéraire rencontre la singularité dans un champs fertile qui l'aide à réaliser cette particularité notamment le champ de la littérature de voyage, c'est la raison pour laquelle, notre étude s'inscrit dans ce champ vaste qui embrasse tous les genres littéraires.

La littérature de voyage existe depuis des décennies et émerge jusqu'à nos jours

Certains préfèrent raconter leurs aventures, et partager leurs sentiments de ce qu'ils vu et vécu pendant le voyage, ces écrits composent des récits de voyage que nous pouvons classer en littérature de voyage .la diversité des cultures, des traditions et des coutumes et la curiosité de découvrir l'autrui poussent l'écrivain – voyageur à se déplacer au-delà par ses écrits pour, répondre à tous les interrogos de sa curiosité. Le dictionnaire de Richelet affirme que :

« AU sens du XVIII e siècle, le voyage est aussi bien le déplacement Que le Récit qui en est fait. Pour donner une définition minimale, on peut dire Que la littérature de voyage, propose, dans le cadre d'une écriture subjective, souvent postérieure au retour le compte rendu d'un voyage présenté en principe comme réel. »¹

c'est au XVIII e siècle lorsqu'on parle de voyage ,on désignait ; le déplacement et la voyage d'un autre endroit à la fois .

la littérature est considérée comme la forme intégrale qui embrasse tout les autres genres littéraires par ces récits de voyage ,Evyline Dépêtre dans son œuvre de voyage :Quête historique et définitoire, la préoccupation de l'écrivain désigne que :

« un récit de voyage est un récit d'actuel à vocation ,autobiographique par sa référence à un voyage réalisé, par la subjectivité et par le pacte implicite scellé avec le lecteur d'un voyage effectué, généralement écrit de la première personne du singulier ou sinon polyphonique . Son auteur ,pouvant recourir plusieurs forme littéraire voire à leur hybridation ,narratifs descriptifs ,commentatifs et illustratifs, l'expérience viatique ,en principe chronologique et géographique, de la rencontre qu'un sujet ,pourtant le triple chapeau d'auteur – narrateur - voyageur, fait non seulement avec les espaces parcourus et l'altérité, mais aussi avec son lecteur implicite. »²

Le voyage et les récits de voyage sont liés par une relation de complémentarité car pour rédiger un récit de voyage, il faut faire un voyage, parfois ces deux concepts peuvent être séparés, on peut réaliser l'un d'eux sans l'autre, pour confirmer ce propos, on cite cette explication :

¹ P. Richelet, Dictionnaire de la langue Française ancienne et moderne, tom1, A Lyon ,1759.

² Evelyne DEPERTRE, « le récit de voyage :quête historique et définitoire », le cite (en ligne).La préoccupation de 1semapgore.uqar.ca/530/1/Evelyne_Depretre_fevrier2011.pdf. Consulté le 15/07/2020.

« Voyages et récits de voyage sont liés, mais pas de manière indispensable : on peut réaliser les premiers sans les seconds, ou les seconds sans les premiers. On peut aussi faire les deux dans l'ordre ou dans le désordre. Le voyage qui intéresse le littéraire s'appuie sur la réalisation très variées. »³

Plusieurs écrivains veulent voyager à des endroits pour tout savoir sur une autre culture, et de voir de ce qui est caché derrière ces lieux leur envie d'écrire et décrire des récits de voyage, parmi les plumes qui sont charmés par l'écriture de voyage, l'artiste et l'écrivain Eugène Fromentin qui a enrichi ce champ par un bon nombre d'écrits dont celui de : Un été dans le Sahara

Cet œuvre riche représente une invitation de voyage, dans la région de Sahara, qui devient son objet d'étude dans ses écrits, aussi une invitation pour une découverte des traditions et les coutumes de cette terre brûlée, aussi de faire un aperçu sur la vie saharienne et les tribus arabes et surtout les symboles du mot Sahara, et tous les aspects ont une relation avec l'espace saharien ; ce dernier fait une grande partie de ce roman qui se déroule dans un aspect réel

Notre étude intitulée « l'écriture de voyage dans Un été dans le Sahara d'Eugène Fromentin », s'inscrit dans le cadre l'exploitation de nos connaissances concernant le champ de la littérature de voyage

Notre corpus « Un été dans le Sahara » est un récit de voyage écrit par Eugène Fromentin sous forme d'un journal de route, raconte l'histoire d'un voyage réel réalisé par l'écrivain lui-même. Fromentin est artiste, peintre et écrivain-voyageur par son va et vient entre la plume et le pinceau, notre choix de ce corpus c'est pour montrer la représentation de l'espace saharien et les différents symboles et les figuration du Sahara chez Fromentin, puisque pour lui, cet espace est plus qu'un espace géographique, c'est un espace d'inspiration dans la littérature ; nous voulons à la fin de cette étude d'informer le lecteur sur ce peintre et voyageur et l'écriture frometienne du Sahara

Pour mieux connaître l'espace saharien et les images interculturelles du Sahara chez Fromentin, notre étude consiste à montrer : comment Un été dans le Sahara, comme un récit de voyage pourrait-il mettre le Sahara un pays des sources d'inspiration dans le champ de la littérature de voyage ? Quelles sont les différents symboles du Sahara pour Fromentin ? peut-on dire que l'espace saharien est un facteur qui classe le Sahara dans la dimension d'échange culturel ?

Partant de ces questions, notre problématique se construira comme suit que représente le Sahara pour Fromentin ? Et comment se manifeste dans son écriture ?

Pour répondre à ces ensemble questions, nous proposons les hypothèses suivantes :

³ N.Bouziane, Théorie : La littérature de voyage, in <http://www.e-litterature.net/puplier2/spip/php?article648>, (en ligne), consulté le , 20/07/2020.

Introduction

Fromentin en tant qu'un écrivain montre que l'espace saharien est un espace qui peut fasciner tous les écrivains et qui les pousse à écrire cet espace dans leurs écrits

Fromentin en tant que voyageur dégage les symboles et les images de l'espace Saharien à travers ses différentes figurations.

Fromentin en tant que peintre décrit le Sahara à partir la traduction de ses croquis et tableaux mosaïques en production littéraire

Pour réaliser notre étude et pour mieux connaître les différentes représentations de l'espace désertique dans ce corpus dans un aspect scientifique, précisément géographique, et surtout littéraire, nous adopterons l'approche géopoétique, qui étudié la relation entre l'homme et la terre, elle englobe plusieurs disciplines, notamment le domaine littéraire dans le champ du récit de voyage, a été créée par Kenneth white

Pour atteindre nos objectifs, et avant de mettre à l'analyse de ce corpus, nous allons présenter notre plan qui sera réparti en trois chapitres :

Le premier chapitre sera consacré à la présentation de l'auteur et son œuvre, en démontrant la biographie de l'écrivain Eugène Fromentin, le résumé de l'œuvre, la bibliographie de l'auteur, les thèmes abordés, le cadre spatio-temporel et les personnages.

Dans le deuxième chapitre nous allons certaines notions de bases autour la littérature de voyage, nous allons exposer en premier lieu, l'étymologie de voyage, la littérature de voyage, le récit de voyage et, ces caractéristiques et ses formes, nous allons étudier aussi l'approche géopoétique, ensuite nous allons définir l'espace et l'espace désertique. Et nous terminerons par la représentation du désert chez les différents écrivains.

Dans le troisième chapitre nous allons tenter d'étudier la représentation de cet espace saharien chez notre auteur Eugène Fromentin.



CHAPITRE 1

L'auteur et son œuvre

Chapitre 01 : L'auteur et son œuvre

Plusieurs écrivains, artistes et peintres veulent voyager pour découvrir les beaux lieux et surtout les pays colonisés de l'Afrique ça ce que on appelle l'exotisme, ces écrivains sont venus dans ces pays pour faire des recherches et des renforce, à leur écrits, o, cite ; Guy de Maupassant, Lamartine et enfin Eugène.

Certains sont attirés par les pays lointains de l'orient ; dans le cas d'Eugène Fromentin qu'il a admirer par le désert, le sable, les paysage du Sahara et le sud algérien ; entant que, il adresse ses récits de voyage a son cher am et les lecteurs et non garde pas pour lui-même comme il a dédié son œuvre Un été dans le Sahara :

« Cher ami, en te dédié mes souvenirs de voyage, je ne des lettres, que

T'appartenait Pour la plupart, avant de devenir un livre. C'est d'ailleurs

Indiquer l'origine particulière et le sens familier de ces Récits, que de les publier sous le

Patronage d'une amitié Qui rend nos deux noms inséparables.

Le corpus qu'on a étudié consiste en l'ouvrage de l'auteur Eugène Fromentin, il s'agit d'un récit de voyage ; un journal de route qui l'écrit a partir son voyage à travers le sud algérien de son séjour à Laghouat pendant l'été 1853.

« Un Eté Dans Le Sahara ; représente un vrai récit de voyage vécu par l'auteur lui-même.

1. La biographie de l'auteur :

Eugène Fromentin est un artiste, peintre, et un écrivain français, né le 24 Octobre 1820 à La Rochelle, et mort le 27aout 1876 à la même ville ; il fait ses Études et les terminent, après il se rend à Paris en 1839, ou il obtient son diplôme de licence en droit en 1843. Après une autorisation de son père; il entre dans un atelier du peintre Jean- Charles rémond.

Chapitre 01 : L'auteur et son œuvre

Fromentin passe son enfance de circuler entre la ville et la campagne c'est pour ça il aime la nature et le voyage comme elle explique Barbara Wright qui donne une aperçu sur son vie :

« *Fromentin passe son enfance entre la ville et campagne, entre la maison de la Rochelle propriété de Saint _ Maurice ou grandira son amour de la nature. »¹*

Il visita l'Afrique du Nord, l'Algérie notamment à plusieurs reprises où il effectué trois voyages ,depuis l'année 1846 jusqu'en 1853 avec sa famille et ses amis , son premier voyage été en 1846 , il admira beaucoup par ses endroits ; il envoie des tableaux au salon de 1847 tel que Mosquée près d'Alger , Les GEORGES de la Chiffa ;qui lui valent un grand succès en France .

A la fin de 1852, il épousé avec Marie CAVELLET de Beaumont, le deuxième de ses trois voyages en Algérie : une mission archéologique lui fournit l'occasion d'approfondir son étude minutieuse des paysages et des mœurs algériennes. Ses notes lui permette, à son retour, de donner à ses tableaux une exactitude réaliste. D'un certain point de vue, ses travaux ont été tout autant une contribution à l'ethnologie que de pures œuvres d'art.

En 1854, parait dans la Revue de Paris de juin à décembre son récit de voyage *Un été dans le Sahara*, ce qui le fait élire membre correspondant de l'Académie des belles –lettres, sciences et art de la Rochelle. En 1856, encouragé par les critiques élogieuse, il entreprend la rédaction d'une Année Dans le Sahel. qui publié dans la revue De Deux Mondes qui reprend la publication de novembre à décembre 1858 sous le titre Une Année Dans le Sahel, un journal d'un absent effectué par une idylle de son adolescence avec une jeune fille qu'elle nommée Jenny Léocadie Chessé. ce roman publié pour la première fois dans la Revue Des Mondes du 15 avril au 15 mai 1862 ; est dédicacé à George Sand, c'est un roman autobiographique

Fromentin fasciné par l'Algérie, ces endroits mystérieux, ces costumes , il exige tout cela dans ses peintres, il s'inscrivit comme un écrivain voyageur qui découvre un nouveau univers en lui donne un sens a son art .il mentionne dans son préface :

« *j'avais visité L'Algérie à plusieurs reprises ; je venais d'y pénétrer plus loin et de l'habiter posément. Une sorte d'acclimatation intime et définitive me la faisait accepter, sinon choisir, décidait de ma carrière, beaucoup plus que je ne l'imaginais alors, et ,l'avouerai-je ? beaucoup plus que je n'aurais voulu. » 3*

¹ Barbara Wright, Beaux-arts et belles-lettres : La vie d'Eugène Fromentin(Paris :Honoré Champion Editeur, 2006)23.

² Eugène Fromentin, *Un été dans le Sahara*, préface.

Chapitre 01 : L'auteur et son œuvre

2. La Bibliographie de l'auteur :

Eugène Fromentin en tant qu'un écrivain et peintre, il avait réalisé des nombres dessins et croquis, il a publié plusieurs ouvrages tel que le récit de voyage « Un été dans le Sahara » ; son premier récit en 1857, une année après il a écrit « Une année dans le sahel 1858. », cette deuxième publication elle a pour compléter le premier récit, elle raconte son troisième voyage en Algérie ; ensuit le livre qui a reçu le plus d'éloges de la critique, chef-d'œuvre c'est « Dominique », publié dans la Revue Des Deux Mondes du 15 avril au 15 mai 1862 raconte l'histoire de Bray, dédié a George Sand c'est un roman autobiographique. Aussi la publication de « les maîtres d'autrefois » en 1876 qui concerné par son étude sur la peintre flamande et hollandaise.

3. La Présentation de récit :

Un été dans le Sahara est donc son premier livre publié ; se présente sous forme d'un récit de , adressé à la personne d'Armand de Mesnil . publié en 1857 ; après plus de douze ans de son premier voyage en Algérie , l'auteur retrace l'itinéraire de son troisième voyage entrepris du 5 novembre 1852 au 5 octobre 1853 ; ce voyage qui commencé depuis Médéa allant vers le sud finalisé par une vaste description pour exprimer les choses qu'elles ne dites pas ; dans la préface de ce récit , nous donne une marque sur son aventure littéraire comme il souligne Fromentin :

« Et le livre est là , non pour parle à l'esprit l'œuvre de peintre , mais pour exprimer ce qu'elle ne dit pas. »³

Donc Fromentin se destinait d'abord à la peinture qui nous offre une nouvelle inspiration à l'art de peintre.

4 .Le Résumé :

Fromentin commence son lettre à Du Mesnil, de raconter le climat de Médéa ; en décrivant la fraîcheur et la tempête malgré c'est le moi de mai :

« Depuis le jour ou tu m'as quitté, nous vivons au milieu d'une vraie tempêt Tu l'a traversée toi-même, sans doute, en ⁴retournant en France ; car elle nous vient du Nord, soufflant à la manière du mistral et tout imprégnée d'eau de mer. Quoique nous soyons en mai. »⁵

Ensuit, il raconte son voyage au sud algérien, exact la région de Biskra et la ville d'EL –Kantara et la beauté du pont de construction romaine, l'énorme de muraille de rochers, le charmant village, arrosé par un profond cours d'eau et le rentré du

³ Eugène Fromentin, Un été dans le Sahara, préface, p 10.

⁵ Eugène Fromentin, Un été dans le Sahara, P. 1.

Chapitre 01 : L'auteur et son œuvre

Sahara après de vingt-cinq mille palmiers. Il partage tout ses sentiments, son bonheur quand il découvre le Sahara.

Le 24 mai au soir, il a visité EL –Gouea, il décrit les habitants (Arabes) de cette région, il parle de la pudeur de ces gens ; mais aussi leur vigilance vers les étrangers, il peint l'habillement des gens de cette région par les détails, par exemple, les bottes, le froc , le burnous ; il découvre une nouvelle nature différente . Ce lieu représente le voyage dans le sud par les chameaux

Le 26 mai ,l'auteur a visité la région de Boghari ,il fait une simple comparaison entre deux citadelles ,l'une française qui nommée Boghar , et l'autre algérienne qui nommée Boghari et à partir cette comparaison ,il est tout à fait prend de signaler que Fromentin préfère celle de l'Algérie ;puisque'il la trouve plus beau,qui cramponné sur le dos d'un mamelon soleilleux ;au contraire à la ville de Boghar qui sorte de grand garde aventure sur le sommet d'une haute montagne ,la ville lui semble loin , triste , elle encourage pas à la découverte

« Boghar est une citadelle française, sorte de grand garde aventurée sur sombre et toujours vert Boghari, au contraire, est unpetit village entièrement arabe, cramponnée sur le dos d'un mamelon soleilleux et toujours aride. »⁵

Ensuite, l'auteur encore admire par la vallée de Chélif la forêt de chênes, de vaste et verts prairie et aussi les troupeaux de chameaux.

Au suivant, vers la région de Djelfa, le 31 mai, qui considère comme une sorte entre le nord et le sud algérien ; a cet aspect, Fromentin utilise deux significations : *Sahara* et *Tell* . il explique ces deux mots à son manière :

« Géographiquement, le Sahara commence à Boghar ; c'est-à-dire que là finit la région montagneuse des terres cultivables, j'aimerais à dire cultivées, qu'on appelle le Tell [...] Sahara viendrait de Sehaour, moment difficile à saisir qui précède le point du jour et pendant lequel on peut, en temps de jeûne ; Telle viendrait de Tali, qui veut dire dernier. »⁶

Donc, le Sahara serait le pays vaste et plat, en opposition le Tell serait le pays de montueux en arrière du Sahara.

Fromentin, constate une chaîne montagneuse appelée 'Seba –Rous' ;les habitants de cette région guidé par le guide ou Khebir, et les « djebria » (un sorte d'outre). Egalement ' Ain- Osera' et un petit 'douar' (village) appartenant aux Ouled-d'Hya.

⁵ Eugène Fromentin, Un été dans le Sahara, p25.

⁶ Eugène Fromentin, Un été dans le Sahara, p 36.

Chapitre 01 : L'auteur et son œuvre

Fromentin termine son visite de vers le village Hamra avant de visiter EL-Aghouat, passant à le Djebel-Milah, il conduit directement à la maison du commandant ou il est resté dans la maison des Hôtes, considéré comme l'un des grands logements d'EL-Agouat , il visite quelques lieux de la bataille tel que Ouled – serrin. Djebel-Milah , Tadjmout ,et Ain-Mahdy.

5. Les thèmes abordés:

Eugène Fromentin abordé dans son récit plusieurs thèmes en tant qu'un écrivain, voyageur, et peintre ,à travers un été dans le Sahara nous invite à voyager avec lui , le titre de ce récit un été dans le Sahara lance le thème de voyage et les correspondances de la littérature de voyage puisqu'il a pour forme le journal de route c'est pour cette raison qu'on le classe parmi les récits de voyage , il définit aussi le thème du désert comme un espace saharien et montre que cet espace a acquis une dimension interculturelle entant qu'un lieux de rencontre de plusieurs

6. Le cadre spatio-temporel :

a - le lieu :

Chaque roman possède un cadre spatial ou, elles sont situées les actions et les événements des héros.

Dans notre corpus Un été dans le Sahara, ce titre c'est un signe que le voyage de Fromentin se passe dans le Sahara vers le sud algérien de son séjour à Laghouat. Comme le souligne Wright :

« cet été dans le Sahara correspond essentiellement au voyage entrepris par Fromentin à Laghouat, Tadjemout et Ain- Mahdy, entre la mi- mai et la fin du mois de juillet 1853, augmenté de quelques éléments tirés de l'excursion El-Kantara et Biskra en 1848. »⁷

b- le temps :

Fromentin précise le temps de son voyage , en mentionnant le saison de l'été 1853 , depuis son début de voyage le mois de mai en Médéa ; jusqu'à Laghouat.

« Depuis le jour ou tu m'as quitté ,nous vivons au milieu d'une vraie tempête. Tu l'as traversée toi-même , sans doute en retournant en France ; car elle nous vient du Nord , soufflant à la manière du mistral et tout imprégnée d'eau de mer. Quoique nous soyons en mai »⁸

⁷ Wright, Beaux-arts229.

⁸ Eugène Fromentin,Un été sans le Sahara ,p 1

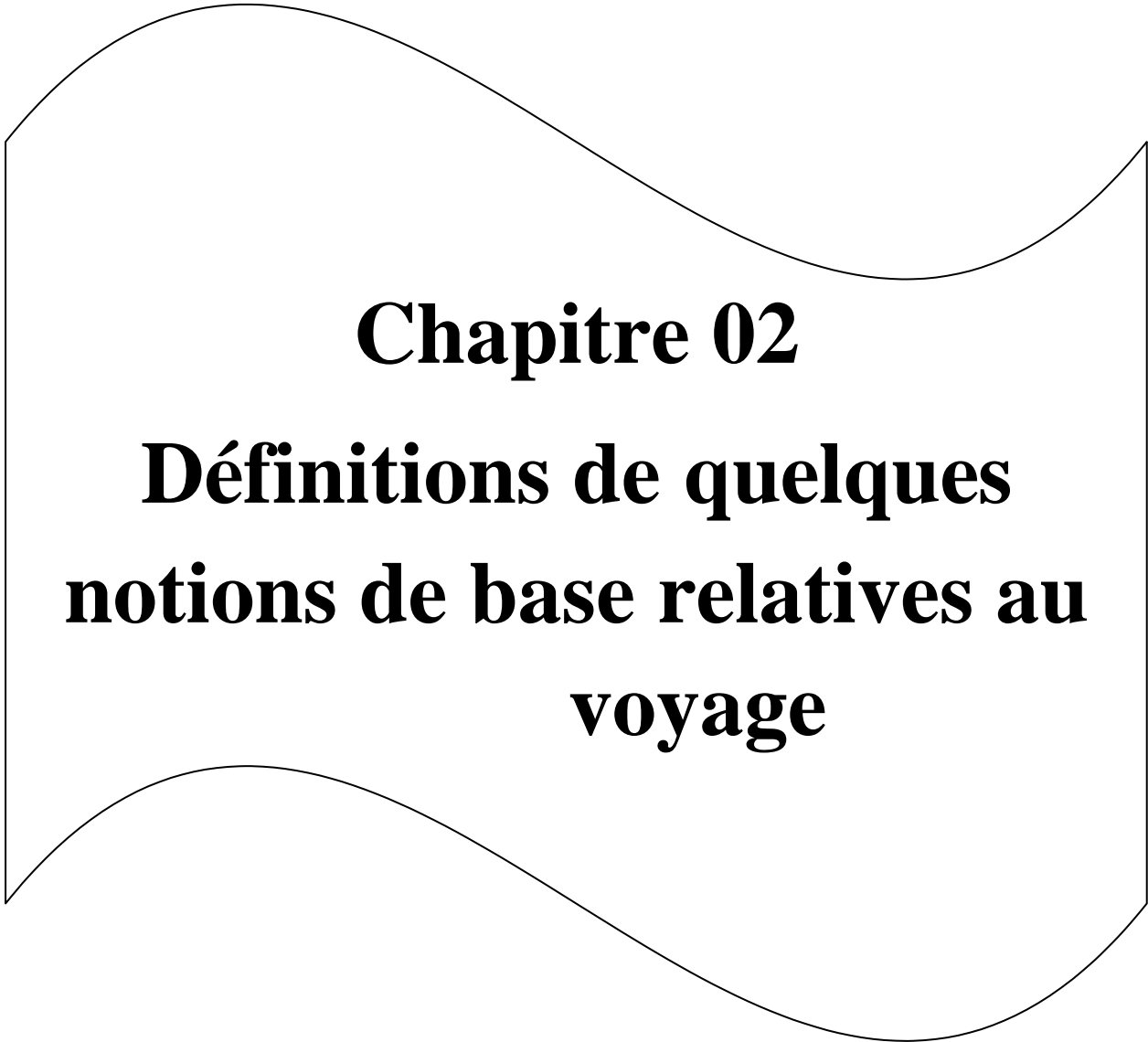
Chapitre 01 : L'auteur et son œuvre

7. Les personnages :

Dans ce roman autobiographique, il s'agit du personnage principal, Fromentin, le narrateur et qui rassemble à l'auteur il-même ; donc il vécu les évènements des son voyage comme ils ; et prend le rôle du narrateur et voyageur écrivain.

Eugène Fromentin évoque dans ce récit de voyage beaucoup des personnages durant toute son découvert du Sahara ; qui jouent le rôle de circuler les événements , on peut citer : les M'zabites : qui servent d'intermédiaires entre les autorités françaises et les habitants du Mzab qui évoquent des conflits politique avec la France , le docteur. T ; le vieux Hadj- Meloud et son ancêtre Ibrahim l'hospitaliser , Si-Djilali : qui conduit l'auteur à coté de doaur , le khalifa : Si-Chériff qui est une personnage gros et grand presque sans barbe , à figure placide , avec des yeux saillants et son frère Belkacem ; doux jeune homme au visage fatigue ; il ya aussi M. C : officier au bataillon turc ; Ali , Embarecket le petit Makhlouf. .

Fromentin fait un voyage réel vers le Sahara il, le décrit avec tout envie par son pinceau et son plume , il évoque ses aventures pendant son voyage , et tous ce qui est vu ; les paysages , les habitants du Sahara, les personnages qui les rencontre , et des croquis dans ses cartons de voyage , afin de nous invite de voyage avec lui .



Chapitre 02
Définitions de quelques
notions de base relatives au
voyage

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Ce chapitre a pour but de monter le noyau de notre travail , en exigeant en avant la littérature de voyage , le récit de voyage et les caractéristiques qui sont basés dans ce genre littéraire .et les différents représentations de l'espace saharien.

1. Etymologie du mot « voyager » :

Le mot « voyage » vient du latin *viaticum*, qui signifie « provisions de voyage, argent pour le voyage ». *Viaticum* est la forme neutre de *viaticus*, « de voyage », qui vient lui-même de *via*, « la route » ou « le chemin ». Puis le terme a évolué pour désigner, au figuré, les « ressources ou provisions » et enfin, le « voyage » tel qu'on le connaît aujourd'hui.

Le terme est également à rapprocher de « viatique », qui vient lui aussi de *viaticum* : dès le XVe siècle ce mot désignait des « provisions », puis s'est mis à englober à la fois les provisions et l'argent donnés à une personne – souvent une religion- avant un voyage.

Aujourd'hui « viatique » conserve encore ce sens, il a donc gardé la signification originelle de *viaticum*, là où « voyage » a pris un sens différent.

C'est la question d'analyser comment une certaine race de voyageurs, en l'occurrence les touristes du XIXe siècle , a poussé la littérature de voyage hors ses frontières connues. Valérie BERTY dans son il estime que ; le concept de voyage et les récits produisent par des différents touristes ,et prendront finalement le mot voyage et touriste par ses vraie sens .Valérie Berty dans son essai indique que :

« Jusqu'à cette époque ,c'était les explorateurs, les aventuriers , les militaires, les Diplomates, les négociants, les missionnaires ou les savants qui produisaient les récits De voyage. Il serait bien entendue faux de prétendre que la volonté personnelle Intervenant peu dans les motivations et les décisions de ces voyageurs. Néanmoins, C'est au XIXe siècle que des voyageurs partant sans mission ou intention particulière Autre que celle de satisfaire agréablement une curiosité, prendront finalement le Nom de touristes. Les historiens emploient volontiers le mot de « touriste »

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

pour Désigner des voyageurs nés avant le XIXe siècle. »¹

Le fait de voyager n'est pas pour connaître des pays ou pour faire des recherches seulement, mais aussi pour faire plaisir et d'être un homme joyeux ; comme le signale Stendhal :

« je voyage, non pour connaître L'Italie, mais pour me faire plaisir. il est motivé par un désir de joie personnelle en même temps que d'intérêt pour la joie d'autrui. » donc la grande affaire pour lui c'est la joie et le bonheur avant tout.

Le dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles définit le mot « voyager » comme suit :

« Voyager, que les raisons soient d'ordre politique (...) intellectuel ou moral , matériel ou technique s'est joué subtilement de l'espace et de temps et accepter la perte de corps à corps avec sa terre son lieu d'origine, le dépaysement . C'est reconnaître ses propres « désirs d'ailleurs » nés, peut être, de quelques rencontres ou quelques lectures. C'est accepter encore de perdre ses distances avec son groupe d'appartenance et s'ouvrir à la nouveauté. »²

2. La littérature de voyage :

La littérature de voyage c'est un genre spécifique et autonome basée sur le désir de découvrir d'autres contrées par le voyageur et de témoigner de ce qu'il a vu.

« L'homme de tout temps a toujours été mu par le désir de découvrir d'autres contrées, d'autres hommes et de témoigner de ce qu'il a vu . ce qui fait que le récit de voyage et la littérature de voyage ont constitué un genre littéraire important qui interpelle. Les sédentaires et les casaniers ont besoin de rêver et sont curieux du mode de vie et de la culture des autres. »³

La littérature de voyage connaît depuis une bonne vingtaine d'années succès sans précédent dont témoignage une intense activité éditoriale. Le XIXe siècle a vu le foisonnement des récits de voyages, pour une double raison, d'un côté , l'expansion des conquêtes coloniales européennes d'un autre côté ,les intellectuels et les journalistes peuvent

¹ Valérie BERTY, littérature de voyage ; Un essai de typologie narrative des récits de voyage français Au XIXe siècle, p 53.

² G. Ferreol et G. Jucoquoi, Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles, Armand Colin, Paris, 2004, p 146 .

³ N. Bouziane, (en ligne), op.cit.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

désormais vivre de leur plumes pour agrandir l'art et la littérature de jeunesse. L'intérêt des lecteurs et leur désir de la littérature de voyage a poussé certains écrivains et peintres à publier des récits de voyages imaginaires tel que Jean de Mandeville a écrit un récit de *livre de merveille du monde*, Maroc Polo écrit *Dévissement du monde*, Savinien de Cyrano de Bergerac écrit *L'Histoire comique des Etats et empires du soleil*, aussi *La Machine à explorer le temps* de H.G. Wells. qui donnent un éclatement et une nouvelle vision à ce genre des récits.

Chaque homme ou voyageur, après son aventure et son retour de voyage a l'envie de raconter, et de partager les détails de cette aventure avec les autres ; en écrivant ses grands souvenirs appartient de son voyage qui l'ont marqué plus, on appelle ce genre d'écrit : « récit de voyage ».

3. Le récit de voyage :

Le récit de voyage est un genre littéraire d'un ou de plusieurs voyageurs, notamment ; les écrivains et les peintres, écrit à la première personne dans lequel l'auteur rend compte d'un voyage des personnes rencontrés, les choses et les paysages vus, les sentiments et l'émotions ressenties.

Selon Maroc Polo :

« Un récit de voyage ou relation de voyage est un genre littéraire dans lequel l'auteur rend compte d'un ou de voyages, des peuples rencontrés, des émotions ressenties, des choses vues et entendues. Contrairement au roman, le récit de voyage privilégie le réel à la fiction, le titre de « récit » et avoir rang de « littérature », la narration doit être structurée au-delà de la simple énumération des dates et des lieux (...) cette littérature, doit rendre d'impressions, d'aventures, de l'exploration ou de la conquête des pays lointains. »⁴

L'auteur du récit de voyage ne doit être pas un écrivain seulement, mais peut-être un historien, un navigateur, un médecin, un militaire, un géographe, un romancier, etc. à condition de narrer avec une variété chargée de poésie et de d'émotion, il doit raconter de façon à ce que le lecteur se sente lors de son lecture et de vivre le même sentiment que celui de l'écrivain de cet récit.

« dans le récit de voyage, l'écrivain-voyageur est producteur du récit, objet privilégié du récit, et metteur en scène de sa propre personne. Il est narrateur, acteur, expérimentateur et objet d'expérimentation, mémorialiste de ses propres faits et gestes, héros de sa propre histoire (...) il est surtout persuadé, unique parce qu'il est voyageur, qu'il est témoin »⁵

⁴M.Polo voyageant, « Récit de voyage », <http://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9citdevoyage>, consulté le 24/06/2020.

⁵ Odile Gannier, La littérature de voyage, Ellipse, Paris, 2001, p.9.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Les écrivains des récits de voyage n'ont pas la même façon, ni les mêmes les mêmes objectifs, ni les mêmes buts ; chacun raconte à sa propre manière, puisque, les époques se diffèrent et les conditions aussi.

« le récit de voyage est un genre littéraire à part entière. Comme le roman, la poésie ou le théâtre, il a ses codes une évolution du style, des écrivains reconnus... »⁶

Les écrivains de ce genre et leurs récits publiés sont nombreux, on cite quelques un ; *Voyage en orient*, 1856 de Verne, *supplément au voyage de Bougainville*, 1872 de Diderot, *le tour de la France par deux enfants*, 1877 de Barthélemy.

3.1- Les caractéristiques d'un récit de voyage :

« le récit de voyage oscille entre deux pôles : littérature (car il s'agit de susciter le plaisir de lire) et témoignage (dans la mesure où l'auteur prétend dire la vérité). Il est également caractérisé par la vraisemblance « il se présente comme document véritable. Emprunt à la langue locale, croquis et photos attestent de la réalité des faits. Présence du concret ; il s'accompagne continuellement des descriptions précises, natures, ressources, villes, moyens d'échanges, autochtones. »⁷

Il est obligé pour l'auteur de rédiger son récit de voyage d'une manière à attirer l'attention de lecteur et pour susciter le plaisir de lire chez lui tout ça se fait avec l'accompagnement des témoignages pour le récit rend plus réel.

Le récit de voyage est un récit autobiographique parce que l'auteur- narrateur et le voyageur sont les mêmes qui sont présents dans le récit il s'exprime le plus souvent à la première personne. Comme le montre Odile Gannier :

« On peut aussi définir comme relevant de la littérature de voyage tout texte de forme et contexte culturel variable, ayant pour base, thème, cadre, un voyage, supposé réel ou au moins affirmé comme tel, assumé par un narrateur qui s'exprime le plus souvent à la première personne ».⁸

C'est le cas de Fromentin qu'il s'adresse son récit « Un été de Sahara » à son cher ami qui représente souvent un organisme officiel ou gouvernemental ; en dédiant ses souvenirs, et

⁶ S. Lebeur, Une histoire de la littérature de voyage, <http://www.Ecrivain-voyageur.net/> [en ligne], consulté le, 24/06/2020.

⁷ J. Gezel, (en ligne), consulté le 25/06/2020.

⁸ Odile Gannier, la littérature de voyage, op. cit., p.9.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

décrivant des paysages et les aventures bien détaillé . Dans la plupart des cas, le lecteur ou le destinataire est présent dans le récit, le destinataire Armand Du Mesnil été le projet du voyage ; cette caractéristique c'est l'une des points important dans les récits de voyage (destinataire-commanditaire), c'est d'autres écrivains qui l'ont montré aussi, on peut citer, l'exemple de L'abbé de Choisy et ses lettres de son livre Journal de Siam, 1658 destiné aussi a un ami. Cependant les aventures de Maroc Polo sont racontées à la troisième personne ; par un écrivain qui a dicté ses mémoires. dans ce cas l'héros n'est pas celui qui tient sa plume, c'est -à dire- le narrateur est extérieur à l'histoire.

Un récit de voyage a besoin d'être réel, décrit la vérité vécue, les découvertes, les explorations, les descriptions de lieux visités, les personnes rencontrées qui soient racontées par les images, les dessins, la photographie soit pour les lieux et les paysages, ou avec l'un des habitants de ces endroits.

Le voyage de retour prend une grande partie de la narration, qui marqué par des épisodes symétriquement à le voyage d'aller , c'est le retour chez soi que l'écrivain reste tout à l'aise et rédiger son voyage.

3.2- Les formes du récit de voyage :

Durant le voyage l'on aura vu, vécu , sentis ; apprécié des lieux ;et les personnes. En traversant les endroits de la forêt, la mer, le désert ; donc le voyageur a des choses à raconter et des lieux à décrire et des émotion à partager tous ça on le trouve chez chacun de voyageur ;mais le moyen de transmettre les détails au lecteur se diffèrent. Il ya beaucoup des moyens pour raconter ce voyage comme les dessins pour les lieux visités, les choses vues, les objet ou les personnes pour les garder comme des souvenirs, on peut parler aussi sur les formes traditionnelles par exemple le théâtre, le poème, texte philosophique, essai...etc. les lettres(genre épistolaire)également jouent un rôle très important pour évoquer les souvenirs ; comme *la Nouvelle Héloïse* de J. Rousseau et *lettres persanes* de Montesquieu.

Le carnet de voyage qui est aussi un outil du prise des notes que le voyageur prend avec ses mains lors de son voyage. L'autobiographie peut aussi être un moyen de narration d'un voyage ; l'article de carrefour ressource désigne que :

« *Dans une autobiographie, le voyage est pour l'auteur l'occasion d'une découverte de soi-même l'intérêt de cette introspection prend le pas sur la description des pays visités.* »⁹

Les moyens de narration d'un voyage sont différents, mais le but ou l'objectif des écrivains voyageur c'est le même qui est laisser chez le lecteur le sentiment que le voyageur le vécu, quel que soit le façon ou l'outil que l'on a utilisé dans la narration de son voyage ,ces écrits représentent le genre d'un récit de voyage.

⁹ J.Gezel,le récit de voyage <http://users.skynet.be/fralica/refer/theorie/theocom/communic/voyage.htm>(en ligne),consulter le 01/07/2020.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

4. L'approche Géopoétique :

Aperçu général :

La géopoétique est une approche littéraire interdisciplinaire développée par le poète, voyageur et essayiste Kenneth White en 1989, son lancement pour la première fois était dans l'université de Limoges lors d'un colloque en littérature comparée qui s'intitule « *la géocritique mode d'emploi.* »

elle se situe au croisement de la géographie, de la philosophie, des arts et de la littérature. Kenneth White a défini cette approche interdisciplinaire comme :

« la géopoétique est une théorie pratique transdisciplinaire applicable à tous les domaines de la vie et, qui a pour but de rétablir et d'enrichir le rapport homme-terre depuis longtemps rompu_ avec les conséquences que l'on sait sur les plans écologiques, psychologiques de la recherche, intellectuels et social, développant ainsi de nouvelles perspectives existentielles dans un monde ouvert »¹⁰

Cette citation explique la géopoétique qu'elle est utilisable dans tous les domaines ,par le mot « applicable » c'est - à- dire elle englobe la psychologie de créateur et les relations interactionnistes entre lui et la nature ; elle s'incline à la littérature par ses procédés

stylistiques ; elle étudié les couleurs et les symboles de sensation. et elle s'intéresse également à les sciences qui ont une relation avec l'homme et la terre comme l'étude géographique, qui nous donne des espaces réels.

Le terme géopoétique se divise en deux concepts qui sont : *Géo* qui signifie : « Terre », et *poétique* vient de mot poésie qui veut dire étude de la création littéraire . ce terme s'enrôle pour désigne que l'espace peu être une source d'inspiration littéraire et aussi une source d'invention de nouvelles forme littéraire.

L'institut international de géopoétique s'est fondé en plusieurs centre de monde par la l'étude des chercheurs et des écrivains- voyageurs permettant de créer un débat entre les chercheurs de différents centres ; Comme le précis le géographe Marc Brosseau dans *L'espace en toutes lettres* :

(...) dans la foulée des écrits de Kenneth White, (certains) ont cherché à mettre en Valeur non seulement les lieux de la poésie, mais l'expérience poétique de la terre et les paysages. De la rencontre d'écrivains-voyageurs, qui a donné naissance au courant

¹⁰ Kenneth White « La Mer des lumières » in Le Mot de le reste- 2016 (En ligne)URL WWW.lesciqucontinets.com/infos/index.php?2016/08/03/1136-la...de...reste...Consulté le:01/07/2020.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

géopoétique, émerge un nouveau type de rapport géographie- littéraire auquel certains géographes se ne sont pas demeurés insensibles. Non plus une littérature considérée comme un objet pour l'analyse, mais bien l'écriture de la terre comme une pratique et une invitation au voyage. »¹¹

Le géopoéticien demeure tout de même un grand lecteur, puisque les livres constituent son premier repérage. Kenneth White favorise une lecture nomade, c'est- à-dire la lecture plusieurs fois reprise d'un corpus, afin de se l'appropriier intimement et d'explorer divers angles d'approche, Rachel Bouvet dans un article du Nouveau territoire souligne :

« C'est une lecture nomade, en ce qu'elle revient souvent sur les mêmes textes, Les mêmes auteurs ; une lecture qui traverse les cultures, de l'Orient à L'Occident, du passé ou de présent ; une lecture qui sélectionne parmi les Ecrivains ceux dont la démarche se rapproche le plus de la géopoétique. Il s'agit Par conséquent davantage d'une relecture que d'une lecture première, une lecture Familière à force d'être reprise, qui permet de s'aventurer un peu plus loin dans la Compréhension d'une œuvre. »¹²

5. L'espace :

Le récit de voyage comme un genre littéraire a connu son âge d'or pendant le XIX e siècle ; et comme chaque œuvre littéraire, il comprend des éléments essentiels tels que : le narrateur, les personnages, les actions, le temps et aussi le plus important c'est l'espace

L'espace a commencé à imposer sa position au cours du XIX e siècle c'est tout récit ou roman rapporte des événements qui s'inscrivent dans un cadre spatiotemporel, le voyageur-écrivain pendant son voyage ,il se passe d'un espace à un autre et dirige des passages descriptifs ou il décrit ces espaces. selon Le dictionnaire Larousse, l'espace prenant deux définitions :

« propriété particulière d'un objet qui fait une certaine étendue, un certain Volume au sein d'une étendue, d'un volume nécessairement plus grand que lui Et peuvent être mesurés. »¹³ ou bien, « étendue indéfinie qui contient et entoure

¹¹ Marc.Brosseau, « L'espace littéraire, Entre géographie et critique », dans RachelBouvet et Basma EL Omari(dir.),L'espace en toutes lettres, p 26.

¹² Rachel Bouvet, « pour une approche géopoétique de la lecture. Avancées dans l'univers de Victor Segalen », dans Rachel Bouvet et Kenneth White (dir.), *le nouveau territoire, l'exploration géopoétique de l'espace*, Montréal, Université du Québec à Montréal, Figura ; Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll »figura », no18,2008,p ,133.

¹³ Le petit Larousse. Paris :Ed Larousse, 1959.p 26 in Musée virtuel des dictionnaires-Bibliographie des ouvrages utilisés http://dictionnaire.u-cergy.fr/biblio/biblio_chrono.htm.in Configuration spatiales dans Terre des Hommes et le petit prince d'Antoine de Saint-Exupéry. P.08, consulté le 10/07/2020.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Tous les objet : l'espace est suppose à trois dimensions. »¹⁴ le dictionnaire Robert aussi défini l'espace comme : « Milieu dans lequel l'être humain localise ses perceptions. »¹⁵

Michel Butor désigne que « l'espace est un thème fondamental de toute littérature Romanesque. »¹⁶ ; ainsi Yves Tadie donne la définition suivante : « dans un texte, l'espace se définit comme l'ensemble des signes qui produisent un effet de représentation. »¹⁷

Ces deux définition de Michel Butor et Yves Tadie mettent l'accent sur la présentation de l'espace dans le roman par une spécifié différente.

Christiane Achour a donné à l'espace une définition comme suit :

« l'espace est la dimension du vécu, c'est l'appréhension des lieux ou se dépoile une

Expérience : il n'est pas copie d'un lieu référentiel mais jonction entre l'espace du

*Monde et l'espace de l'imagination de l'artiste. »*¹⁸ dans cette citation Christiane Achour souligne que l'espace n'est pas le lieu ,il est Il assemble le sens de l'imagination et le sens du monde réel.

Le philosophe français Gaston Bachelard aussi dans son œuvre l'espace poétique a désigne que l'espace a deux sens l'un géographique comme un décor naturel et les paysages et l'autre imaginaire qui donne une créativité à l'écrivain :

« l'étude de valeurs symboliques attachées soit aux paysages qui s'offrent au regard

Du narrateur soit à leur lieux de séjour. La maison, la chambre close, la cave, la

Tombe (...) lieux close ou ouverts, confines ou périphériques, souterrains ou

*aériens, Ou se dépoile l'imagination de l'écrivain. »*¹⁹

A travers les définition précédentes, nous pouvons dire que l'espace est un environnement dont l'homme habite et un élément essentiel dans la créativité et l'imaginaire de l'écrivain qui garde le réussir son œuvre littéraire.

¹⁴ *Ibid.*

¹⁵ Le Robert, Dictionnaire d'aujourd'hui. Rédaction dirigée par Alain Rey. Paris : Dictionnaire Le Robert, 1992. In configuration spatiales dans Terre des Hommes et Le petit prince d'Antoine de Saint-Exupéry. P.08.

¹⁶ Michel BUTOR, *Répertoire, II*, Paris, Minuit, 1964, P.44.

¹⁷ Yves, J., cit.in ACHOUR, Christiane, et BEKKAT A, p.51.

¹⁸ GERARD, G., cit.in ACHOUR, C. et BEKKATA., « clefs pour la lecture des récits. Convergences critique II », Alger, Tell, 2002, P.50.

¹⁹ BACHELARD, Gaston, la poétique de l'espace, Quadrige, presses Universitaires de France, 1961 ? P.31.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

L'espace englobe plusieurs types différents tels que : l'espace géographique ; l'espace poétique , l'espace romanesque, l'espace imaginaire ,l'espace réel... etc.

Dans le sens de l'espace dans le cadre géographique est un espace physique de l'homme dans un lieu ; cela nous pousse à parler de l'espace géographique dans le roman notamment l'espace saharien comme un lieu de voyage .

6.L'espace désertique :

« le désert est le seul, le dernier pays libre peu être, le pays ou les lois des Hommes n'avaient plus d'importance. »²⁰

Le désert est un espace vaste, aride , et beau qui fasciné beaucoup des écrivains, voyageurs en occident et en orient, représenté dans ses écrits, à travers les civilisations et les sociétés. Ce milieu offre un potentiel touristique a plusieurs voyageurs au monde.

« le désert, comme représentation de l'espace, comme symbole ou comme réalité, Marqué sous des formes variées l'univers intérieur des écrivains et, plus qu'aucun Autre schéma signifiant, il vit de signification complémentaires(...) ou même de Contradictions et de paradoxes. »²¹

Nous voulons étudié le Sahara en tant qu'un espace géographique et non pas comme un lieu ; puisque le lieu c'est une des formes de l'espace , tandis que l'espace a un sens large qui contient plusieurs dimensions ;il impose les comportement des habitants pae exemple les représentations sociales des gens de Sud différentes de ceux du Nord .

7. Les représentation de l'espace saharien chez les écrivains français :

Le désert est un espace ample ,vide mais aussi , l'endroit de spiritualité ,devient un espace mystérieux sous la forme d'un « paysage mental »

« l'écriture du désert est une topiques essentielles de la modernité et de Post- modernité :n'est-ce pas, malgré tout et le plus souvent, une utopie ? Espace paradoxal, vaste et vide, que signifie le désert ? La tentation parait grande, pour l'écrivain, de « faire parler » le désert, et par conséquent de lui imposer la marque de son désir. Fulgurances poétiques, carnets de route, littérature descriptive, romans hallucinatoires. Autant d'œuvres, autant de Déserts »²²

²⁰ J.M.G Le Clézio ,*Désert*, Gallimard,1980.

²¹ *Le désert, un espace paradoxal*, op _ cit , p 33.

²² WWW.fabula.fr. Désert ; entre désir et délire, acte d'une journée d'étude au Centre de Recherches « Espaces, Ecriture ».

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Donc, le désert représente dans la symbolisation de la solitude, par la température moyenne et la zone vide des habitants et par l'isolement.

Le désert entant qu'un espace occupe une place très importante dans la littérature a travers les siècles ,il a fasciné des écrivains français qui explorent Dans ses écrits .

Nésrine Benmbarek dans son mémoire intitulé Ecriture et symbolique du désert dans le petit prince d'Antoine de Saint Euxupéry mentionne que :

*« le désert gravé définitivement dans l'imaginaire des français depuis
« La Conquête de l'Algérie » où la découverte par ces derniers du Sahara
Les a bouleversées. C'est alors qu'ils le qualifièrent de « grand désert »
Ou encore le « plus beau » désert du monde et bien d'autres expressions
Consacrées. Désormais, ce lieu gagne une ampleur considérable dans
L'imagination des français Mais bien avant, au XVIII e siècle, le thème du
Désert Faisait partie intégrante des plus grandes œuvres littéraire. »²³*

A partir du XX e siècle quelques écrivains dans ses œuvres ont décrit les habitants du désert comme des chevaliers braves , et l'espace saharien comme un champs séduisant et un lieu de désir

Guy de Maupassant indique que ;

*« Elle est monotone, toujours pareille, toujours calcinée cette
Terre ; et, là pourtant, on ne désire rien ,on ne regrette rien
On n'aspire à rien ; ce pays calme, ruisselant et désolé, suffit à
L'œil, suffit à la pensée , satisfait le sens et le rêve parce qu'il
Est complet , absolu et qu'on ne pourrait le concevoir autrement. »²⁴*

Gustave Le Clézio : dans son roman le désert affirme que :

*« c'était comme si le monde s'était arrêté de bouger et de parler,
S'était transformé en pierre. »²⁵*

A travers les passages descriptifs dans l'œuvre de Le Clézio , nous avons remarqué que l'espace a double fonctions : il qualifie le personnage , et ainsi il donne un rôle poétique par le style métaphorique .

²³ BENMEBAREK.N., Ecriture et symbolique du Désert dans Le petit prince et terre des hommes, d'Antoine de Saint Euxupéry, Algérie, Université MENTOURI CONTANTINE, Magister, 2007 , p.20.

²⁴ Guy .M., Au soleil, cite par Hamza. H, l'image du désert et des tourages dans les voix du Hoggar de lynda Handala : UNV. Kasdi Merbah Ouargla ; 2004 , p. 26.

²⁵ J.M.G Le Clézio, *Le désert*, Edition Gallimard, 1980 . P.26.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Henri Jean Hygotdes : souligne que :

*« Nous sommes trop compliqués et trop lions aussi de la sagesse
Antique qui est leur apanage .C'est donc le cœur simple et la
Main ouverte qu'il faut aller au devant d'eux . puis il rajoute :
Nous sommes fils d'une économie de gaspillage qui nous a fait
Les fils la main prodigue le cœur sec, le caractère aigre.
A titre propriétaire , il nous faut faire avec humilité ce
Nécessaire voyage au pays de la soif si nous voulons
Savoir, pourquoi des femmes, des enfants et des hommes
Meurent à côté de puits tarés pendant que nous laissons déborder nos à
Baignoires et que nous nous novons nos jardins, et pourtant ; que le
Sahara devient beau dès que le ciel , le prenant en pitié , lui accorde
Quelques ondées bienfaites. »²⁶*

Henri Jean Hygotdes ici donnait la différence entre le peuple du Sahara (les fils, les femmes , les hommes) et les européens.

Henri Lohte décrit le désert dans son œuvre intitulé le Sahara ; désert mystérieux dit que :

*« C'est un spectacle inouï, un décor oppressant. Et comment
Essayer de décrire les levers et les couchers de montagne ?
Elles s'empourprent, s'embrassent à mesure que le disque
Solaire exquis tremblant dans la nuit descendante ; du jaune
Enflammé, l'horizon passe au rose le plus tendre, puis au
Vert, au violet , au bleu, dans une orgie de couleurs qui a
Dérouté jusqu'ici tout les peintres qui ont essayé de les fixer. »²⁷*

Henri Lohte est fasciné absolument par le désert ; décrivant ses beaux paysages par les différentes couleurs.

Robert : souligne que :

*« On me l'avait prédit. Méfiez-vous du sud, car conquiert.
Et je riais. Aujourd'hui, s'en fait partout ailleurs qu'ici
Je serais en exil : Ulysse chez Calyps, Ovide chez Sarmates :*

²⁶ HUGOT , H .J, Sahara toujours recommencé, Hachette Réalités ,1986 , p.44.

²⁷ LOHTE.H, Le Sahara désert mystérieux, Edition Bourrellet et cie ,1937 , pp 36 37 .

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

*Jamais je ne pourrai vivre dans ma dolente Europe
Natale, où le soleil brille en veilleuse comme un « misbah »
Sur un tombeau. Et je fais mien l'aveu d'Isabelle Eberhardt
J'ai voulu posséder ce pays, et ce pays m'a possédé. O désert !
Désert splendide et rude, consolateur, exaltateur, terre élue, je
Suis ton suppliant et ton adorateur. »²⁸*

Pour Robert le désert et le sud est un espace splendide , rude et énigmatique.

Isabelle Eberhardt ; parmi les écrivains mystiques du désert qu'elle découvre à vingt ans ; elle déclare :

*« Comme toujours en route, dans le désert, je sens un grand calme
Descendre en mon âme. Je ne regrette rien, je suis heureux (...) là-bas,
Vers le sud, la plaine s'ouvre, infinie, attirante. L'horizon est encore
Voilé de brume légère. Ce sont les chotts limpides et bleus, les
Sebkha perfides, les sables blondes, les montagnes étranges de la
Chaine saharienne aux sommets en terrasses, puis, le désert avec
Toute sa lumière resplendissante et morne, son éternel et décevant
Printemps, sa vie libre et errante et son bienfaisant silence. »²⁹*

Donc, le désert pour Isabelle Eberhardt est une véritable révélation .

Balzac ; est certainement l'un des premiers écrivains français découvert l'espace du désert, évoqué en 1832 dans la célèbre nouvelle *Une Passion dans le désert* ayant pris le désert comme un espace de fiction ; il indique :

*« (...) le plus affreux désespoir fondit sur son âme. Il voyait un océan sans Borne.
Les sables noirâtre du désert s'entendaient à perte de vue dans Toutes les directions
, et ils étincelaient comme une lame d'acier frappée Par une vive lumière. Il ne savait
pas si c'était une mer de glace ou des lacs Unis comme un miroir. Emportée par lames,
une vapeur de feu tourbillonnait Au-dessus de cette terre mouvante. Le ciel avait un
éclat oriental d'une Pureté désespérante, car il ne laisse alors rien à désirer à l'imagination.
Le ciel et la terre étaient en feu. Le silence effrayait par sa majesté sauvage Et terrible.
L'infini, l'immensité, pressaient l'âme de toutes parts : pas un Nuage au ciel, pas un*

²⁸ ROBERT, C.M, L'envoutement du sud d'ELKantre à Djanet ,Alger, éditions Braconnier,1934, p .218.

²⁹ EBERHARDT, Isabelle, « à l'aube », Ecrits sur le sable , tome II, Paris, Grasset ,1990 ; p. 331.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

souffle dans l'aire, pas un accident ai sein du sable Agité par petites vagues menues ;
enfin, l'horizon finissait, comme en mer Quand il fait beau, par une ligne de lumière
aussi déliée que le tranchant D 'un *sabre*. *Le provençal serra le tronc d'un des palmier,*
comme si c'eût Été le corps d'un ami, puis , à l'abri de l'ombre grêle et droite que l'arbre
Dessinait sur le granit, il pleura ,s'assit et resta là, contemplant avec une Tristesse
profonde la scène implacable qui s'offrait à ses regards. Il cria comme Pour tenter la
solitude , Sa voix, perdue dans la cavités de l'éminence, rendit au Loin un son maigre
qui ne réveilla point d'écho ; l'écho était dans son cœur. »³⁰

Balzac dans ce passage a mentionné certaines caractéristiques du désert :

- L'infinitude de « *l'océan sans bornes* », avec « *les sables noirâtres* ».
- La température et la chaleur : « *le ciel et la terre étaient en feu* ».
- Il décrit le silence du désert : « *le silence effrayait par sa majesté sauvage et terrible* »
- L'isolement et la solitude : « *sa majesté sauvage* ».

Le désert pour Balzac est représenté donc comme un espace du retranchement et du détachement, et aussi un espace du paradoxe .

8. La représentation de l'espace saharien chez les écrivains maghrébins :

dans le roman maghrébine d'expression française , le thème su désert apparait chez les écrivains marocains et tunisiens comme un espace mystérieux et une invitation au voyage abordé dans leurs écrits ;tel que :Tahar Bendjelloun , Malika Mokkedem, Abdelhak Serhane et Albert Memmi.

- Tahar Bendjelloun :

Chez Tahar Bendjelloun , le désert reste un thème récurrent dans ses romans cet Espace n'est pas le lieu principal, mais c'est le protagoniste pour bien exprimer le désert Dans laprière de l'absent il nous invite à suivre la quête d'un groupe de personnages à travers le désert du sud marocain ,dans ce roman l'espace de désert est représenté comme un désert mental et non pas comme un décor ou un paysage .

« *c'est vers cet infini changeant que vont mes mots pour puiser une phrase,*

Fabriquer un conte. »³¹

Ruth Amar souligne que :

« *il est important de souligner que le désert bendjellounien n'est pas*

Un désert de rocaille où les routes sont bien incrustées, définies.

³⁰ <http://www.bmlisieux.com/HonorédeBalzac>, *Une passion dans le désert*, édition, électronique.

³¹ BEN JELLOUN. Tahar. *La prière de l'absent*. op. cit . p.129.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Si vaste soit-il, ce désert n'est pas composé que de sable. Pas d'oasis

Ni mirages. C'est un support quine permet pas la solidarité et qui peut

*Accommoder que l'effritement et l'éparpillement ».*³²

Par cette citation de Ruth on peut dire que le désert de Bendjelloun est un est un espace inhabituel et étrange où se perdent les personnages, ainsi il peut accommoder l'éparpillement.

Malika Mokkedem :

« Des regs avec leurs cailloux torturés par le soleil, par les vents

*Et refermé sur la terre. »*³³

Pour l'écrivaine Malika Mokkedem l'espace de désert est caractérisé généralement par la chaleur et les vents.

Abdelhak Serhane :

Dans son œuvre *Les Dunes paradoxales* ; Abdelhak Sarhane s'interroge : « Quelle langue peut dire le désert ? » ; il décrit les paradoxes de désert et ses dunes soulignant :

« le voyage des dunes qui changent de visage à la tombée de chaque

Nuit. Le désert ne dit pas.il se vit dans ses mouvements, dans sa

Patience, dans son attente, dans son immensité. Les siècles tombent

Le vent qui se lève habite le sable. Le soleil tisse sa toile rouge sur l'espace

Le désert se vit. Dans la solitude et dans le silence du bout du monde.et

Puis, il ya la liberté. C'est le sentiment du néant, cruel et infini, qui donne

Ce sentiment de liberté balisée de petitesse. La peur vertigineuse du vide

La brûlure du soleil quand il tombe vertical sur les pierres. La douleur de la

Soif quand la route ne s'arrête plus. Le désert ne se dit dans aucune langue.

*Il se dit dans sa langue propre ».*³⁴

Les écrivains tunisien : cas d'Albert Memmi :

Albert Memmi dans son œuvre *Le Désert ou la vie et les aventures de Jubair Ouali EL-Mammi* , roman d'apprentissage ; raconte l'histoire d'un prince dans la reconquête de son royaume perdu il indique :

« Ainsi j'avais tout à Tunis, l'amitié, le loisir, et la sécurité ; pourtant , je n'y

³² AMAR. Ruth (University of Haifa).le désert ou la dissémination du récit benjellounien, www.westminster.ac.uk/_data/assets/text_file/0007/.../4-AMAR.TXT.

³³ Malika Mokkedem ,La Transe des insoumis p .106.

³⁴ SAMI, Rachid, « Hymne au désert Une ode romancée La consécration Saison prometteuse », article publié dans Maroc Hebdo le09 -11 – 200, <http://www.maghress.com/fr/marochebdo>.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Étais pas heureux. J'étais à l'âge on veut donner toute sa mesure, que l'on Croit grande(...) Or ; pendant des semaines, on ne faisait même pas appel à Moi. était –ce pour cette inaction que je m'étais tant préparé au désert ? »³⁵

9. La représentation du désert chez les écrivains algériens :

L'espace du désert aussi évoqué dans les romans de genre algérien

Rachid Boudjedra :

Comme les autres écrivains, Rachid boudjedra fasciné par le Sahara ; dans son roman «Timimoune, 1994 » son voyage au Sahara de Timimoune, décrivant tous ce qui est vu ; il indique :

*« En fait, il n'y a que dans le désert que j'arrive à évacuer le trop-plein De sentiments étranges, de désirs d'automutilation et de sensations Pénible.(...) Le Sahara est ce lieu où se chamboule et se fracasse Le monde. C'est pour cela que je m'y accroche, que j'y fais le guide, Que j'emprunte des pistes difficiles et des plateaux inaccessibles, Parsemés de blocs rocheux capables de se mouvoir, en une semaine Sur des centaines de mètres sous l'effet di vent et de l'érosion qui Créent un relief tourmenté et lunaire aux formes étranges, toujours Mobiles, toujours en déplacement ».*³⁶

- Tahar Djaout :

Pour Tahar Djaout le désert c'est :

*« ...le désert et son été perpétuel crèvent l'écorce du monde. Une Enclume infatigable s'installe dans le ciel, allumant des étincelles Dans l'atmosphère en Kermesse. C'est quelque choses de propre au Désert, cette désolation qui rit ».*³⁷

Pour cet écrivain, le désert c'est le noyau de la terre ; il le décrit comme étant un espace étouffant, ironique, l'illusion de temps deviennent partie de la vie dans le désert ; les paysages restent les mêmes « *le paysage n'est qu'un leurre, un vide décrété ou l'ombre elle-même est exclue* ». ³⁸

³⁵ MEMMI, Albert, le Désert ou la vie et les aventures de Jubair Ouali EL-Mammi , Paris ,le Seuil , 1977 ,p .31.

³⁶ Rachid Boudjedra, *Timimoun*, Paris , Edition Denoël ,1994, pp.142- 143.

³⁷ T.Djaout,*L'invention du désert* ,éd du Seuil, Paris, 1987. P.26.

³⁸ T.Djaout, *L'invention du désert*. éd du Seuil, Paris, 1987.p .100.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

Dans son œuvre *L'invention du désert* raconte l'histoire d'un écrivain qui décrit un texte sur les Almoravides et assimile Paris à un désert, qui absolument différent de celui du vent, du sable, d'atmosphère, et des dunes ; et son voyage qui l'amène à visiter plusieurs régions tels que Ibn Toumert.

*« je ne descends pas au sud pour m'évader ou pour chercher des Sensations inédites. C'est plutôt une manière pour moi de regarder vers L'intérieur, car le désert m'habite et m'illumine depuis des temps Indéterminés. Un fanal éclos dans ma poitrine et qui demande à être sans Cesse alimenté- au contact de la pierre nue, du sable altéré de violence ».*³⁹

Le désert chez Tahar Djaout ne s'arrête pas à le dehors et le dedans, et entre le défi de moi ; comme c'est le cas dans la littérature coloniale; Jean- Jacques Wunenburger souligne :

*« le désert va d'élargir, se creuser, suivre en cela un voyage intérieur , qui Parcourt, d'autres altitudes et profondeurs du psychique. Alors les mêmes formes sont l'occasion d'un décentrement de soi , d'une découverte sans intermédiaire du tout autre ; l'étendue illimitée de l'horizon, la minéralisation des matières, l'éblouissement de la lumière omniprésente qui finit par devenir obscurité de l'infini et de l'éternité, comme des épiphanies de l'absolu »*⁴⁰.

les propos de cette citation de Jean –Jacques Wunenburger on les trouvent chez Tahar Djaout :

*je regard longuement le sable sans fin- jusqu'à me calciner la cornée.
Et tout à coup, le désert cesse d'être en face et autour , il gagne les membres et la tête n un installe une folie sourde, des désirs déconcertas »*⁴¹.

donc, le désert de Tahar Djaout est puissant ,n'est pas le lieu de perdition , :mais serait la source du monde l'existence de l'homme et les éléments qui constituent l'univers :

*« Il suffit que le vent se lève pour que le monde change de visage ».*⁴²

³⁹ T.Djaout, *L'invention du désert* .éd du Seuil, Paris, 1987.P.27.

⁴⁰ WUNENBURGER, Jean-Jacques, « Surface et profondeur du paysage, pour une écologie symbolique »,Espaces en présentation, CIEREC (centre interdisciplinaire d'études et de recherche sur l'expression contemporaine),Université de Saint-Etienne ,1982,p.26.

⁴¹ DJAOUT, Tahar, *L'invention du désert*, Paris, Le Seuil, 1987, op.cit, p.71.

⁴² DJAOUT ,Tahar,*L'invention du désert* , éd du Seuil , Paris ,1978 ,p.44.

Chapitre (02) : Définition de quelques notions de base relatives au voyage

- Mohammed Dib :

Mohamed Dib publie plusieurs romans où il aborde le thème du désert tels que : Le désert sans détour (1992), L'infante Maure (1994) , L'aube Ismaël (1997), et L'arbre à dire (1998). Dans ces quatre romans il décrit l'espace désertique parcouru par les paysages et éléments du Sahara. Pour D Amina Bekkat dans un colloque qui déroule en Tunisie, sur la représentation du désert, elle remarque que Mohammed Dib ; c'est l'écrivain algérien le plus constant par la description du désert est pour lui c'est un espace paradoxale et le lieu de rêves.

Le désert sans détour est un roman de l'errance, l'écrivain parle le thème du retour impossible, il s'agit de deux personnages qui traversent les sables après la fin d'une guerre. Amina Bekkat dit : « *de briques et de broc, d'éléments empruntés aux textes célèbres des deux cultures de l'auteur. Samuel Beckett, Lewis Carroll, Saint Exupéry, Sophocle, Imrul Qais, Ibn Tofayl, le Coran, La Bible* »

Selon Corine Blanchaud :

*« ce roman s'inscrit dans un mouvement de retour imaginaire
Au pays identifié par l'auteur, il témoigne souligné de la
Désillusion d'un homme qui se sent impuissant face aux atrocités
auxquelles est en proie son pays, Cet ouvrage dominé par la thématique et
la poésie du désert, exprime malgré tout, une affirmation. Rappelant
l'existence bien réelle d'une " composante du paysage physique et mental
des Algériens". L'auteur invite ses compatriotes à la fois à prendre conscience
D'une appartenance nationale unissant tous les particularismes et à jauger
De leur querelles à une autre échelle, celle de l'immensité désertique et de
son éternité »⁴³*

le désert chez Mohamed Dib c'est amnésie, il est paradoxal par essence.

A la fin de ce chapitre, on peut dire que l'espace Saharien est un espace vaste et connu dans le champ de la littérature de voyage, et aussi dans les écrits des écrivains voyageurs, il n'est pas un espace géographique seulement, mais, il est considéré comme une source d'inspiration.

⁴³BLANCHAUD, Corine, Texte, Désert et Nomadisme, Une étude comparée des romans français et algériens, thèse de Doctorat Nouveau régime, biblioweb.u-cergy.fr/thèses/06CERG0294.pdf.



CHAPITRE 03

**Les représentations de
l'espace saharien dans
l'écriture d'Eugène
Fromentin**

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien chez Eugène Fromentin

Eugène Fromentin pendant son séjour dans le sud algérien à Laghouat pendant l'été 1853 et à travers son roman *Un été dans le Sahara* nous invite à voyager avec lui. Ce voyage évolué par l'écrivain lui-même en tant qu'un espace touristique, il invente une écriture du regard « éloignée du style artiste que de l'effusion romantique. Il s'agit pour lui de rendre sensible à l'imagination du lecteur une présence de l'image si puissante et si absolue qu'elle ne pouvait se traduire par la peinture ». Dans ce chapitre nous tenterons de mentionner les différentes représentations de l'espace saharien chez l'écrivain.

1.1- *Un été dans le Sahara* : représente une invitation de voyage.

Un été dans le Sahara c'est le roman écrit par Eugène Fromentin publié en 1857, à l'occasion de son troisième voyage en Algérie ; où il raconte l'itinéraire de son découverte au Sahara par un mode d'écriture métaphorique.

Cet œuvre littéraire écrite en forme de lettre ; c'est l'un des raisons qu'on le classe parmi le genre littéraire du récit de voyage, il est adressé à son ami Armand De Mensil où, il lui décrit par détails toutes ses aventures pendant son voyage. À ce propos sur le récit de voyage et son émergence dans la littérature de voyage, on développe les points suivants :

En premier lieu, Eugène Fromentin s'intitule son récit à titre d'*Un été dans le Sahara*, où il passe toute une saison dans le sud et découvre cet espace dans toute sa vraie importance.

En deuxième lieu l'auteur s'adresse dans son récit à son cher ami pour lui partager ses sentiments et ses souvenirs de voyage :

*« Cher ami, en te dédiant mes souvenirs voyage, je ne fais de
Que te restituer des lettres qui t'appartenaient, pour la plupart
avant de devenir un livre. C'est d'ailleurs indiquer l'origine
Particulière et le sens familier de ces récits, que de les publier
Sous le patronage d'une amitié qui rend nos deux noms inséparables »¹*

Fromentin par ce dédicace à son ami, lui invite de voyager avec lui dès le début de son séjour par ses petites lettres avant de devenir un livre.

En troisième lieu il mentionne dans son préface le genre de cet œuvre comme suit :

*« Si ces livres ne contenaient que des récits ou des tableaux de voyage, une
bonne partie de leur valeur aurait disparu. Les lieux ont beaucoup changé.*

¹ E.F. *Un été dans le Sahara*, Paris, 18 octobre, 1856.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

*Il y en a, parmi ceux que je cite, qui pouvaient alors passer pour assez
Mystérieux ; tous ont perdu l'attrait d'incertitude, et depuis longtemps.
L'intérêt qui s'attachait à ces notes, en leur nouveauté, ne serait donc plus
Le même, soit qu'on y reconnût mal les traits du présent, soit qu'on
Trouvât plus Le piquant des choses inédite ».²*

C'est à partir " si ces livres ne contenaient que des récits ou des tableaux de voyage " l'écrivain dévoile son récit dans le genre de récit de voyage.

En quatrième lieu, ce voyage vers le Sahara a été effectué par l'auteur lui-même :

*«J'arrivai, donc seul à la porte du bordj et j'entrai dans la cour sans savoir où me
Diriger. De chaque côté de l'entrée, porte monumentale, et que je trouvais grande
ouverte, j'aperçus des gens, pèle-mêle avec chevaux, bivouaquant le long du mur
La cour était déserte : elle me parut grande ; mon cheval qui flaira des écuries fit
Étendre un petit hennissement de satisfaction ».³*

A ce propos des lignes ci-dessus, qui mentionnent le voyage du Sahara inscrit dans un aspect de voyage réel plus que fictionnel fait par l'écrivain lui-même ; tandis que le roman de voyage caractérise par son caractère réel et fictionnel, Yves Staloni dans le dictionnaire de roman affirme que :

*« Le roman de voyage, sans être totalement étranger à cette littérature
Particulière, s'en démarque d'abord par son caractère fictionnel. Il n'est
Pas demandé à l'auteur d'un texte d'avoir réellement accompli le périple
Sert de trame à son roman et on n'attend pas de lui (même si la chose est
Envisageable) la consignation précise d'observations géographiques ou
ethnologiques »⁴*

Selon Gabriel Audisio, Eugène Fromentin, est le seul qui a laissé une image correspond beaucoup plus à la réalité actuelle de Sahara et son excellente description des paysages et les peuples :

*« il a vraiment créé l'Algérie de la littérature. Il en a laissé une image qui ne
Correspond sans doute plus à la réalité actuelle, mais qui garde en
Profondeur et avec le recul nécessaire toute sa vérité »⁵.*

² Eugène Fromentin, *Un été dans le Sahara*, préface.

³ Eugène Fromentin, *Un été dans le Sahara*, p62.

⁴ Yves Staloni, *Dictionnaire du roman*, Armand Colin, Paris, 2006, p.278.

⁵ AUDISIO, Gabriel, *les écrivains algériens*, Algérie, Documents algériens.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

Tout ces éléments qu'on a avancés précédemment, nous mène a constater que le récit d'Un été dans le Sahara absolument fait partie de la littérature de voyage.

1.2- les significations et les symboles du Sahara :

Fromentin a été fasciné par le Sahara et il le trouve un espace extraordinaire où, il proclame plusieurs représentations au Sahara et au les habitants de Sahara

« Au demeurant ce pays, très-simple et très-beau, est peu propre charmer, je l'avouer, mais si je ne me trompe pas ,il est aussi capable d'émouvoir Fortement que n'importe quelle contrée du monde. C'est une terre sans grâce, sans douceurs ,mais sévère, ce qui n'est pas un tort , et dont la première Influence est de rendre sérieux, effet que beaucoup de gens confondent avec L'ennui. »⁶

Il découvre aussi l'attachement de la population saharienne à leur pays :

« Les Sahariens adorent leur pays, et, pour ma part, je serais bien Près de justifier un sentiment si passionné, surtout quand s'y mêle L'attachement au sol natal. Les étrangers, ceux du Nord, en font au Contraire un pays redoutable, où l'on meurt de nostalgie »⁷

Dans ces passage, l'auteur révèle son admiration vers ce désert charmant, et aussi ses habitants. Pour lui le Sahara représente le pays de douce ; de calme ou il n ya pas des accidents, de la spiritualité et de ressource dans la mesure de l'inspiration, il pourrait représenter l'isolement et la pauvreté dans la mesure de vide et sécheresse

Selon les géopoétiques l'espace Saharien considérait comme un lieu géographique qui prend une grande partie du surface d'un pays ; caractérise par le climat chaud, les vent, le manque d'eau, et par une sécheresse extrême,

Le Sahara Algérien qui fascine Eugène Fromentin en tant qu'un géographe décrit la géographie du Sahara

« Géographiquement, le Sahara commence à Boghar ; c'est-à-dire que là finit La région montagneuse des terres cultivables, j'aimerais à dire cultivées, qu'on Appelle le Tell. Tu sais qu'on n'est pas d'accord sur l'étymologie des mots Tell et Sahara .M. le général Dumas, dans un livre précieux même après huit Ans de découvertes, le Sahara algérien, propose une étymologie

⁶ Eugène Fromentin, *Un été dans le Sahara*, p 182.

⁷ Ibid., p ; 182.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

qui me Plaît à cause de son origine arabe, et dont je me contente »⁸

L'auteur indique que le Sahara commence à la région de Boghar, géographiquement il y a deux surfaces qui sont différentes ; le Tell et le Sahara qui leur donnent deux étymologies, et un sens symbolique relative au mot Sahara et Tell dans le passage suivant :

« d'après les T'olba, Sahara viendrait de Sehaur, moment difficile à saisir qui précède le point du jour et pendant lequel on peut, en temps de jeûne, encore manger, boire et fumer, Tell viendrait de Tali, qui veut dire dernier. le Sahara serait donc le pays vaste et plat où le Sehaur est plus facilement appréciable, et par analogie, le Tell serait le pays montueux, en arrière du Sahara, où le Sehaur n'apparaît qu'en dernier »⁹

L'écrivain donc, donne l'explication de mot Sahara d'après l'étymologie des Tolba qui vient de Sehaur, et serait le lieu vaste et plat, et le mot Tell vient de Tali qui désigne dernier, serait le lieu montueux. cette définition prend la direction de l'aspect religieux, culture de la société sahraoui car le mot Sehaur précède au mois du Ramadhan c'est le point de matin, en effet l'auteur le définit par " en temps de jeûne, encore manger, boire et fumer ", et d'un côté géographique où se situe le Sahara.

Le Sahara algérien est d'origine arabe, les arabes leur donnent plusieurs noms différents qui ont la même signification, le passage suivant indique les noms du Sahara :

« Quoi qu'il en soit, il est certain que le Sahara ne veut point dire Désert. C'est le nom général d'un grand composé de plaines, inhabité sur certains points, mais très peuplé sur d'autres, et qui prend les noms de Fiafi, Kifar, ou Falat, suivant qu'il est habité, temporairement habitable, comme après les pluies d'hiver, ou inhabité et inhabitable. Or, il y a fort loin de Boghar au Falat, c'est-à-dire à la mer de sable, qui ne commence guère qu'au-delà du Touat, à quarante Journées de marche environ d'Alger. Ainsi, quoique j'aie à te parler dès aujourd'hui de lieux très-solitaires, tu sauras qu'il ne s'agit en aucune façon du Falat ou grand Désert »¹⁰.

Ce passage montre les différentes significations du Sahara utilisées par les arabes tel que : Fiafi, Kifar ; Falat révèlent la variété culturelle et son vaste histoire depuis les siècles.

A ce propos, l'anthropologue Abderrahmane Moussaoui donne au mot Sahara une autre définition différente qui est comme ainsi :

⁸ Ibid., p ; 36.

⁹ Ibid. p ; 36..

¹⁰ Ibid., p. 37.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

« Se dit en arabe Khlà et non çahra ; qui signifie, terre inculte, par opposition à la terre cultivée. L'étymologie arabe du mot çahra renvoie au qualificatif açhar qui signifie fauve. C'est la couleur de cet espace géographique où l'ocre est dominant, en l'absence d'une végétation importante et pérenne qui est à l'origine de ce nom. Cette couleur a fini par devenir emblématique du désert »¹¹

Moussaoui nous donne une différente signification à celle de Fromentin qui utilise aussi par les arabes ; le mot khlà opposé à la terre cultivée ; désigne une terre qui n'a pas de végétation ,et le mot çahra renvoie au açhar c'est – à – dire fauve , exprime la couleur du Sahara surtout par la couleur de sable ,qui devient emblématique du désert .

Quel que soit les différents emprunts donnés au Sahara , le sens reste le même , qui déroule autour l'espace désertique et désigne la vaste surface géographique .

Fromentin en tant qu'un écrivain voyageur et géographe et avec son admiration au ce milieu vaste il découvrait les symboles du Sahara par ses différents nominations utilisées par les arabes .

1. 3- La représentation de la vie saharienne :

La vie dans le Sahara , représente une vie difficile , et dure à cause ses caractéristiques qui constitués l'environnement saharien tel que la chaleur , l'atmosphère et l'absence des éléments obligatoires que le peuple sahraoui, a besoin dans sa vie quotidienne ce peuple a divisé en deux :les sédentaires, et les nomades ; qui les mentionne Fromentin dans l'extrait ci-dessous :

« le Sahara renferme deux populations distinctes, l'une autochtone, sédentaires , avec des centres fixes dans des villes ou villages (K'sour), aux endroits où l'eau constante a permis de s'établir ; l'autre, c'est la race des Arabes conquérants, nomades et vivant sous la tente. Les premiers sont cultivateurs, les seconds sont berger »¹²

L'auteur ici nous mentionne les habitants de sahra , qu'ils sont les tribus arabes sédentaires vivent au centres fixe c'est – à - dire ce sont les habitants originaux qui vivent dans les villes qui s'appellent K'sour ; et les tribus arabes nomades qui vivent sous la tente , Fromentin décrit par ses modes d'habitation dans la tente qui représente pour eux un symbole de la vie saharienne ; par ce passage :

¹¹ Abderrahmane Moussaoui, *Espace et sacré au Sahara*, CNRS édition ,Paris ,2002 , p.20.

¹² Eugène Fromentin, *Un été dans le Sahara*, p37.

Chapitre(03) :.Les représentation de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

« le douar ne comptait pas plus de quinze ou vingt tente , ce qui représente à peine le plus petit des hameaux nomades ; mais il avait bien le rude aspect des vrais campements sahariens (...) Des tente s rouges, rayées de noire, soutenues pittoresquement par une multitude de bâtons , et retenues à terre par une confusion d'amarres et de piquets . Dedans , et entassés pêle-mêle , la batterie de cuisine , le mobilier du ménage, le harnais de guerre du maître de la tente , les meules de pierre à moudre le grain , les lourds mortiers à piler le poivre , les plats de bois(sahfa) où l'on pétrit le couscousou ; le crible ou on le passe , des vases percés (Keskasse) , où on le fait gamelles en alfa tressé les sacs de voyage ou tellis , les bâts de chameaux , les djerbi ,les tapis de tente les métiers à tisser les étoffes de laine ; les large étrilles de fer qui servent à carder la laine brute du chameaux »¹³

ce passage mentionne la vie du nomades dans leur maison mobile qui est la tente ,utilisé par les sahariens pour faciliter le déplacement d'un lieu à un autre :

« voilà donc la maison mobile où le nomade saharien passe une moitié de sa vie ; L'homme à ne rien faire, car travailler c'est une honte ; la femme à tout entretenir, à tout soigner, pendant que le chien vigilant fait sentinelle , patient , sobre et soupçonneux comme son maître .L'autre moitié de sa vie passe en voyage »¹⁴.

l'auteur dans ces deux passage nous montre la vraie vie des nomades ,et ses conditions de vivre ,utilisant la tente comme un maison déplaçable vers les régions du sahara ,dans cette tente se trouve des choses traditionnelles obligatoires pour vivre comme les gamelles percés(kekasse) ; le tellis c'est le sac de voyage , les tapis , les djerbi ... etc. , ces nomades ont l'habitude de vivre dans ces endroits ,l'homme sahraoui est patient et le chien aussi est soupçonneux comme son maitre .

En d'autre terme les sahariens utilise les chameaux pour déplacer au endroits :

« Vers le soir cependant , un petit convoi de cinq chameaux , conduits par Par trois chameliers , vint s'établir auprès de nous , tout à fait au bord de la Source . les chameaux déchargés se mirent à paître ; les trois voyageurs firent Un seul amas de tellis (sacs de poils de chameaux pour les transports),et se Couchèrent auprès »¹⁵.

¹³ Ibid., p 55.

¹⁴Ibid. . p 57.

Chapitre(03) : Les représentation de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

Dans cet extrait, Fromentin montre que le moyen du transport saharien est très traditionnel c'est le chameau qui est nommé « le bateau du Sahara », utilisé par les sahraouis, parce qu'il peut transporter à des longues distance et résister à la soif et à la chaleur.

La famille du saharienne présente l'exemple de renforcement et de soutien entre ses membres

*« La famille arabe est ainsi faite qu'on voit rarement ensemble le mari
La femme et les enfants, et qu'on est obligé de les prendre, chacun à
Son tour, où on les trouve. Ce que je pourrais te dire de la dure condition
De la femme arabe ne serait pas nouveau ; tu sais la part qui lui est faite
par le mariage ; elle est à la fois la mère, la nourrice, l'ouvrière, l'artisan,
Le palefrenier, la servante, et à peu près la bête de somme de la maison
Quant à l'homme, qui dans ce partage exorbitant s'est attribué le rôle
Facile d'époux et maître, sa vie se passe, a dit je ne sais quel géographe
En belle humeur : « à fumer pipette et à ne rien faire ¹⁶».*

L'écrivain parle du rôle important de la femme saharienne qui prend la responsabilité de toute entière, elle n'est pas une épouse seulement, elle est plus que ça, elle travaille durant toute la journée dans la tente, elle s'occupe d'une place essentielle dans la société saharienne.

La vie dans le Sahara semble devenir impossible, elle est très dure au point de vue des visiteurs, mais pour les sahariens elle est facile et habitable car ils ont l'habitude de vivre à ce milieu.

1.4- Le Sahara : culture, traditions, et coutumes :

Fromentin est l'un des écrivains qui ont vécu entre deux cultures, deux costumes, l'une occidentale, et l'autre orientale ; dans son roman *Un été dans le Sahara* représente les traditions, les coutumes de la société sahraoui tels que les tenues, les plats de manger... le tableau saharien est riche par des plats traditionnels et notamment le couscous, avec le lait (halib) et le (leben) des chèvres comme nous a dit Fromentin :

*« Enfin arrive le couscous, dans un vase plat de bois reposant sur un
pied en manière de coup. La boisson se compose d'eau, de lait doux
(halib), de lait aigre(leben) ; le lait aigre semble préférable avec les*

¹⁵Ibid., p. 47.

¹⁶Ibid., p.154.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

aliments indigestes ,le lait doux avec les plus épices. »¹⁷

ce plat traditionnel de couscous se mange indifféremment d'un lieu à l'autre :

« le couscous se mange indifféremment , soit à la cuiller, soit avec les doigts ; pourtant , il est mieux de le rouler de la main droite , d'en faire une boulette et de l'avalier au moyen d'un coup de pouce rapide ,à peu près comme on lance une bille . »¹⁸

Fromentin nous montre les traditions du Sahara ,par ce plat qui considère comme la plat principal ,et toujours présent dans la table des habitants Sahariens.

Les coutumes des gens du Sahara présentent aussi une certaine tradition différente à les autres régions tels que le burnous , le haïk ...etc. Fromentin nous montre ces coutumes qui représentent un carrefour culturel chez les sahariens ; il avance que :

« Il porte deux burnouss, un noir par-dessus un blanc. Le burnous noir , qu'on voit rarement dans les tribus du littoral et qui disposait, m'a-t-on dit , dans le sud , semble être propre aux régions intermédiaires que je vais traverser de Médeah à 'Djelfa .Il est de grosse laine ou de poil de chameau ; on dirait du feutre, tant il est lourd, épais , rude au toucher ; il a plus d'ampleur que le burnous de laine blanche, et tombe tout d'une pièce quand il est pendant ; relevé sur l'épaule, il forme à peine un deux plis réguliers et cassants. »¹⁹

Dans cet extrait, Fromentin montre symbole culturel de la tradition saharienne, qui est l (le burnous) ;il explique l'origine de ce tenue qui appartient de poil de chameau . Le burnous c'est est une le tenue pour l'homme ,et pour la femme c'est le haïk , comme il rajoute

dans ce passage :

« (...) et voici une fois pour toute, ce costume en quelques mots. Il se compose d'un haïk, d'un voile, d'un turban, quelquefois, en outre, d'une mante ou mehlafa .Le haïk est d'une étoffe de son coton cassant et légère , de couleur incertaine entre le blanc, la jaune et le gris ; Il se porte à peu près comme le vêtement des statues grecque, agrafé sur les pectoraux Ou sur les épaules, et retenu à la taille par une ceinture .La voile, de même étoffe et de couleur plus douteuse encore, surtout aux environs de la tête, est pris sous le turban, fait guimpe autour du visage, s'attache au moyen d'une épingle au-dessus di sein, puis découvre la poitrine, descend le longe

¹⁷ Ibid., 20.

¹⁸Ibid., p.20.

¹⁹ Ibid., p.18.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

*Des bras, et par derrière, enveloppe le corps de la tête aux pieds ».*²⁰

Ce passage exprime le vêtement de la haïk et son valeur chez la femme saharienne, et la manière de le porter, il enveloppe le corps de la femme de la tête aux pieds, le haïk

Représente le symbole de tradition chez les sahariennes. ; Fromentin indique dans les lignes qui suivent :

*« C'est alors par l'absence même de tout costume, c'est – à – dire en
Quelque sorte en cessant d'être Arabe pour devenir humain. Devant
la demi-nudité d'un grandeur de troupeaux, je rêve assez volontiers
de Jacob. J'affirme au contraire qu'avec le burnous saharien ou le mach 'la
de Syrie, on ne représentera jamais que des Bédouins »*²¹

Fromentin est fasciné aussi par la région d'Ouled Nayle et les Nayliette précisément par la danse des femmes, les indique dans l'extrait si- dessous :

*« la danse arabe, au contraire, la danse du sud, exprime avec une
Grace beaucoup plus réelle, beaucoup plus chaste, et dans une
langue mimique infiniment plus littéraire, tout un petit drame
passionné, plein de tendres péripéties ; elle évite surtout les
agaceries trop libres qui sont un gros contre- sens de la femme arabe »*²².

ce a propos de passage l'auteur indique que la danse arabe qui est plus réelle que la danse du sud avec des gestes plus littéraire, et les femmes méritent bien ce mode culturel. il décrit la manière de danse par beaucoup des gestes dans l'extrait suivant :

*« Aussi, la danseuse, debout au centre de cette assemblée attentive à
L'examiner, se remuant en cadence avec de longues ondulations de corps
Ou de petits trépignements convulsifs, tantôt la tête à moitié renversée
Dans une pamoison mystérieuse, tantôt ses belles mains (les mains sont
En général fort belles) allongées et ouvertes, comme pour une conjuration,
La danseuse, au premier abord, et malgré le sens très évident de sa danse,
Avait- elle aussi bien l'air de jouer une scène de Macbeth, que de représenter
Autre chose. Cette autre chose est, au fond, l'éternel thème amoureux sur
Lequel chaque peuple a bordé ses propres fantaisies, et dont chaque peuple,*

²⁰Ibid. P.146.

²¹ Ibid.60.

²²Ibid., p33.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

Excepté nous, a su faire une danse nationale ».²³

Il décrit la manière de la danse de la femmes surtout les gestes des mains qui sont allongées et ouverts, il rajoute que :

*« La danseuse ne montre d'abord qu'à regret son pâle visage
Entouré d'épaisses nattes de cheveux tressés de laines ; elle la
A demi dans son voile ; elle se détourne, hésite, en se sentant
Sous les regards des hommes, tout cela avec de doux sourires
Et des feintes de pudeur exquises. Puis obéissant à la mesure qui
Deviens plus vive, elle s'émeut, son pas s'anime, son geste
S'ehardit ; Alors commence, entre elle et l'amant invisible qui
Lui parle par la voix des flûtes ».²⁴*

L'auteur par ces passages ; il tente de sens aux gestes de danse ,en effet chaque geste a une signification , qui reflète la fantaisie de peuple saharien et qui désigne toute une culture saharienne .

Dans l'aspect religieux Fromentin évoque le statut de Derviche chez les arabes en illustrant cette réalité par cet exemple :

*« Derviche, marabout, un fou, c'est – à dire un saint .Je n'en demandai pas
davantage, car je savais la vénération qui s'attache aux fous dans
les pays arabes, et je me gardai bien de paraître autrement scandalisé
Des familiarités que celui-ci se permit jusqu'à la fin du repas. Il ne
cessa point de rôder autour de nous ; répétant des mots sans suite et
demandant avec obstination du tabac .Quoiqu'on lui en eût donné, il
en demandait encore, venait à chacun de nous tendre le creux de sa
main noire et s'acharnait à répéter le mot tabac ; tabac, d'une voix
rauque et saccadée comme un aboiement ».²⁵*

selon les arabes le Derviche est un homme fou qui représente le symbole de la chance dans les croyances des arabes et il ne fait pas le mal pour les gens

le Sahara est un est un espace riche des traditions , coutumes , il est le symbole du la culture pour les sahariens et pour les voyageurs .

²³Ibid., p.32.

²⁴Ibid.33.

²⁵Ibid.,p.66.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

1.5- Le Sahara, le pays de la soif :

la région du Sahara caractérise généralement par la sécheresse , la chaleur et la soif et , il manque la source obligatoire de la vie c'est l' eau Fromentin évoque dans les lignes suivantes ce problème de la soif dans l'environnement du Sahara

« La soif qu'on éprouve ne rassemble à rien de ce que tu connais ; elle est Incessante, toujours égale ; tout ce qu'on boit ici l'irrite au lieu de l'apaiser Et l'idée d'un verre d'eau pure et froide devient une épouvantable tentation Qui tient du cauchemar. Je calcule déjà comment je me satisferai en descendant De cheval à Médéah. Je me représente avec des spasmes inouïs une immense Coupe remplir jusqu'aux bords de cette eau limpide et glacée de la montagne. C'est une idée fixe que je ne puis chasser. Tout en moi se transforme en appétit Sensuel ; tout cède à cette unique préoccupation de se désaltérer. »²⁶

Fromentin décrit la soif du Sahara qui personne ne peut sentir cette soif sauf les visiteurs de cet espace et ajoute que l'idée d'avoir un verre d'eau froide est impossible , à cause de la chaleur et du vent .

Dans la terre saharienne brûlée, c'est rarement que l'on trouve de l'eau , ou l'habitant de Sahara se place pour à de longues distances pour chercher de l'eau , à ce propos , en illustrant ces paroles dans ce passage ;

« A huit heures, en pleine nuit déjà , nous arrivions au bivouac, et nous Mettions ensemble pied à terre au milieu des tentes des Ouled-Moktar Ni la longueur de l'étape (nous avons fait trois lieues de trop), ni le manque d'eau Depuis le matin, n'avaient distrait Si-Bakir de sa complaisance à m'entretenir ; il achevait alors l'historique un peu confus de sa fortune Commerciale , et me promettait, pour l'étape suivante, l'histoire de son fils ; enfin cet aimable vieillard scellait notre récente amitié en me tenant l'étrier, avec une humble courtoisie dont je voulais en vain me défendre. »²⁷

l'auteur décrit la chaleur qui est l'un des raisons de la soif indiquant ;

« La chaleur s'est accrue de six degrés pendant notre absence. Voici

²⁶Ibid., p.283.

²⁷Ibid. , p.45.

Chapitre(03) : Les représentation de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

Le thermomètre à 49 à l'ombre .C'est à peu près la température du Sénégal .Toujours même beauté dans l'aire, une netteté plus grande Encore dans le contour des montagnes du nord, des colorations plus Mornes que jamais sur la surface incendiée du désert .Quand on Traverse la place, à midi , le soleil direct vous transperce le crâne Comme avec des vrilles ardentes. La ville semble, pendant six heures du jour , recevoir une douche de feu. »²⁸

a cause de la soif et le manque d'eau le Sahara porte un nom bizarre qui indique la soif comme le dit Fromentin dans ce passage :

« (...) enfin ,EL-Laghouat, représenté par un point plus large ,à L'intersection d'une multitude de lignes brisées, rayonnant en tous Sens, vers des noms étranges, quelques-uns à demi- fabuleux ;puis , tout à coup, dans le sud-est, une plaine indéfiniment plate, aussi loin que la vue peut s'étendre ;et ,sur ce grand espace laissé en blanc, ce nom bizarre et qui donne à penser, Bled-el-Ateuch, avec sa traduction : Pays de la soif. »²⁹

L'expression de Bled-el-Ateuch c'est une signification de la soif dans le Sahara

Fromentin utilise l'expression du « pays de soif » , qui exprime son point de vue sur le Sahara et la soif qui menace les habitants sahraouis ,il nous déclare son regret envers cette région vaste car les petits besoins de vivre n'existent pas .

« N'importe, il ya dans ce pays je ne sais quoi d'incomparable qui me le Fait chérir. Je pense avec effroi qu'il faudra bientôt regagner le nord ; Et le jour où je sortirai de la porte de l'est pour n'y plus rentrer jamais, Je me retournerai amèrement du coté de cette étrange ville, et je Saluerai d'un regret profond cet horizon menaçant, si désolé et qu'on a si justement nommé Pays de soif. »³⁰

Eugène Fromentin dévoile son opinion négatif a cet espace morte à cause du soif et le manque de l'eau car il est l'élément essentiel dans la vie .

²⁸Ibid., p.281.

²⁹ Ibid., p.10.

³⁰Ibid., p283.

Chapitre(03) : Les représentations de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

1.6.-Le Sahara une source de peinture :

La peinture est un art de beauté qui s'exprime la nature avec ses vraies couleurs ,en effet les peintres sont fascinés par beaux endroits et surtout le Sahara par ses paysages , ses sables ses chameaux ,ses palmiers ; Fromentin aussi fasciné par cet espace désertique et décrit ce Sahara dans ses tableaux artistiques il avance que :

« j'entendais dire ,et j'étais assez disposé à le croire, que notre vocabulaire était bien étroit pour les besoins nouveaux de la littérature pittoresque .Je voyais en effet les libertés que cette littérature avait dû se permettre depuis un demi-siècle afin de suffire aux nécessités des goûts et des sensations moderne. Décrire au lieu de raconter, peindre au lieu d'indiquer ; peindre surtout , c'est – à-dire donner à l'expression plus de relief, d'éclat , de consistance , plus de vie réelle ; étudier la nature extérieur de beaucoup plus près dans sa variété, dans ses habitudes ,jusque dans ses bizarreries ,telle était en abrégé l'obligation imposée aux écrivains dits descriptifs par le goût des voyages , l'esprit de curiosité et d'universelle investigation qui s'était emparé de nous. »³¹

Selon Fromentin la peinture donne l'expression vraie de la vie réelle ; et l'étude de la nature saharienne repose sur la description beaucoup plus que la narration , et la peinture que l'indication à travers le pinceau des tableaux colorés , peut montrer la beauté de cet espace désertique.

Le Sahara pour Fromentin est un espace qui peut rassembler deux métiers : la peinture et l'écriture , il illustre son point de vue par l'extrait suivant :

« j'avais à m'exercer sur les mêmes tableaux, à traduire, la plume à main ,les croquis accumulés dans mes cartons de voyage. J'allais donc voir si les deux mécanismes sont les mêmes ou s'ils diffèrent, et ce que deviendraient les idées que j'avais à rendre , en passant du répertoire des formes et des couleurs dans celui des mots. »³²

Dans cet extrait Fromentin veut montrer ses talents de l'écriture et la peinture à la fois ,il joue par le pinceau ,et s'exprime avec la plume , il traduit ses mots et ses expressions à des couleurs et des croquis accumulés dans ses cartons de voyage.L'utilisation de ses deux métiers donne un sens à son art.

Ce peintre désigne que le Sahara est un tableau artistique par son style métaphorique il décrit le ciel du Sahara comme suit :

« le ciel était, comme paysage, splendide et morne ;de vastes nuées couleur de cuivre y flottaient pesamment dans un azur

³¹ Eugène Fromentin, *Un été dans le Sahara*, préface.

³² Ibid..

Chapitre(03) :.Les représentation de l'espace saharien dans l'écriture de Fromentin

douteux, aussi fixes et presque aussi fauves que le paysage lui-même .»³³

Dans ce passage Fromentin décrit le ciel utilisant un style poétique métaphorique, le ciel dans la réalité est bleu, cette couleur signifie la beauté, le rêve et tout sens positif, mais dans la description métaphorique, le ciel du Sahara est porte la couleur de cuivre c'est la couleur qui signifié tristesse

Enfin , on peut estimer que le Sahara est un espace qui représente un bien et un mal , il a fasciné des grands écrivains, cet espace a possédé Fromentin de le décrire avec le pinceau et la plume , il voit le Sahara comme un espace très beau et un source d'inspiration par sa nature charmante ,ainsi par son carrefour culturel, ses traditions et ses coutumes qui représentent la culture chez les sahariens , il voit aussi comme un espace de mal dans la mesure de souffrance , de la vie dure , de la soif , et de la chaleur ; il représente le Sahara comme un tableau mosaïque qui donne un sens à son art de peinture .

³³ Eugène Fromentin, Un été dans le Sahara, p.41.



Conclusion

Conclusion

Le voyage est un fait chez l'homme, qui lui apporte de la nouveauté et la découverte du monde et de l'autrui, le voyage aussi nous permet d'élaborer des récits de voyage qui s'exprime ce voyage par l'écrivain voyageur lui-même, en décrivant ses aventures, ses visites et son amour vers le lieu visité pendant son séjour.

Au terme de notre étude qui a pour titre l'écriture de voyage chez Eugène Fromentin dans *Un été dans le Sahara*, nous nous sommes déplacés avec notre auteur voyageur par son voyage réel dans la région du Sahara pour découvrir son charme, et les représentations de cet espace désertique et l'importance qu'il joue dans le champ littéraire et dans les écrits des autres écrivains, et aussi comme un facteur d'échange culturel dans le monde.

Eugène Fromentin nous donne un aperçu sur les traditions et la vie des habitants sahariens, cet espace donne un sens interculturel à travers le voyage vers le sud et la découverte de l'autre précisément les tribus arabes, Dominique Groux et Luis P rocher confinement que :

« Dans le voyage ,on peut espérer découvrir l'autre, dans ses habitus culturels, dans ses modes de pensée ,dans son essence même en d'autres termes , le voyage nous permet de partir à la découverte de l'autre ,de satisfaire notre curiosité intellectuelle Nous voyageons , nous échangeons pour apprendre ,pour communiquer ,pour vivre autrement, pour penser autrement. »¹

Cette citation nous montre que par le voyage ,on peut découvrir l'autre, son espace géographique , son vie ,son mode intellectuel...etc. c'est le cas de récit *Un été dans le Sahara* ,où nous avons voyagé avec Fromentin tout d'abord en tant qu'un géographe pour découvrir l'espace géographique du Sahara et sa nature beau ,en deuxième lieu nous avons voyagé avec lui en tant qu'un écrivain pour voir l'impact de cet espace sur les habitants du Sahara en cas spéciale et sur les autres individus en général et son importance comme un facteur interculturel, nous avons voyagé aussi avec ce peintre pour connaître le sens littéraire de cet espace par ses tableaux traduits en mots et son littérature pittoresque .

Notre recherche a été problématisée comme suit :

Que représente le Sahara pour Fromentin ? Et comment se manifeste dans son écriture ?

Notre corpus *Un été dans le Sahara*, constitue un récit de voyage, nous avons constaté qu'il appartient au champ de la littérature de voyage.

Durant notre travail de recherche nous avons d'abord présenté la vie de l'auteur, son œuvre en général, nous avons analysé certaines notions comme celle du notion de voyage, la littérature de voyage, le récit de voyage , ses caractéristique et ses forme sans oublier aussi la notion de l'espace et l'espace désertique ,nous avons abord é les représentations du désert chez quelques écrivains , et finalement la représentation du Sahara et la vie saharienne chez Fromentin.

¹ Dominique Groux, Louis Procher, L'altérité ,L'Harmattan, Coll. Cent Mots pour, paris,2003,p.11.

Conclusion

De plus nous avons utilisé l'approche géopoétique pour étudier l'espace Sahara en tant qu'un espace géographique par les représentations de cet espace désertique chez quelques écrivains et chez Fromentin.

A partir la lecture d'Un été dans le Sahara, et l'analyse de ce corpus, nous avons constaté que le Sahara a charmé Fromentin où il le décrit par son pinceau sous formes des tableaux mosaïques, et par la plume, il traduit ses tableaux à des mots, il considère Le Sahara plus qu'un espace géographique dans le sud algérien, ainsi comme un espace fertile et une source d'inspiration

En effet, à partir ce récit de voyage nous avons désormais qu'il peut nous permettre d'apprendre plusieurs informations sur la nature du Sahara, ses symboles, ses paysages, le mode de vie, les traditions, les coutumes, la culture saharienne, et tribus arabes.

Notre étude sur l'espace saharien et les différentes représentations nous a permis de confirmer nos hypothèses qui nous avons abordé dans l'introduction, par les résultats suivants :

- Un été dans le Sahara, représente un récit de voyage appartient dans le champ de la littérature de voyage fait par l'auteur lui-même.
- Le Sahara est un symbole de coutume, tradition et de coutume.
- Le Sahara est un pays de soif, manque d'eau, de la chaleur, de sécheresse et de la misère.
- le Sahara est un tableau mosaïque par la peinture de Fromentin.
- Le Sahara est une source d'inspiration par l'écriture de Fromentin.

Après les résultats trouvés nous pouvons dire que l'espace Saharien est un espace fertile par son mode de culture et tradition, et son charme nature, qui donne la tranquillité et le calme à l'âme de l'homme.



Bibliographie

La bibliographie :

Corpus d'étude :

-Eugène Fromentin, Un été dans le Sahara ,la troisième édition ,Paris 1856

Ouvrages :

-BACHELARD.G, La poétique de l'espace, Quadrige, Presses Universitaires de France, 1961

-BEN JELLOUN Tahar, la prière de l'absent

-BUTOR Michel, Répertoire II, Paris, Minuit, 1964.

- BOUDJEDRA Rachid, Timimoune, Paris ,Edition Denoël ,1994

- DJAOUT Tahar, L'invention du désert, éd du Seuil, Paris, 1987

-EBERHARDT Isabelle, à l'aube écrite sur le sable, tome II, Paris, Grasset, 1990.

-FERREOL Gilles, Guy JUCQUOIS, Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles, Armand Colin, Paris,2003.

-J.M.G Le Clézio, Désert, Gallimard, 1980.

.- MOKKEDEM Malika, la transe des insoumis.

- MOUSSAOUI Abderrahmane, Espace et sacré au Sahara, CNRS édition, paris, 2002.

Odile Gannier ,la littérature de voyage, Ellipse, Paris,2001

-Valérie BERTY, littérature de voyage , un essai de typologie narrative des récits de voyage français Au XIX e siècle.

-Wright Barbara, Beaux-arts et belles- lettres : la vie d'Eugène Fromentin (Paris : Honoré Champion éditeur,2006).

-Yves STALLONI, Dictionnaire du roman, Armand Colin, Paris, 2006.

Thèses et mémoires

-BENMEBAREK Nesrine. Ecriture et symbolique du Désert dans le petit prince et Terre des hommes d'Antoine de Saint-Exupéry, (mémoire magister), Université .Mentouri-CONSTANTINE .Ecole Doctorale de Français. Pôle Est Antenne Mentouri, avril 2007.

-BLANCHAUD Corine, texte Désert et Nomadisme, une étude comparée des romans français et algériens, (thèse de Doctorat) Nouveau régime, biblioweb.u-cergy.fr/thèses/QQ06CERG0294.pdf.

-

La bibliographie

Dictionnaires

-Le petit Larousse, Paris :Ed Larousse,1959p62in Musée virtuel des dictionnaires-bibliographie des ouvrages utilisés http://dictionnaire.u-cergy.fr/biblio_chrono.htm.in configurations spatiales dans Terre des Hommes et le petit prince d'Antoine de Saint Exupéry.p08, consulté le 10/07/2020.

-Le Rebert,1992,in configuration spatiales dans Terre des Hommes et le petit prince d'Antoine de Saint Exupéry ,p 08, consulté le 10/07/2020.

- Le Robert, Dictionnaire d'aujourd'hui , Rédaction dirigée par Alain Rey, Paris, Dictionnaire , **Articles** ;

-GERARD.G.,cit ,IN ACHOUR .C et BEKKAT.A « clefs pour la lecture des récits convergence critique II » Alger, Tell,2002 ,p50.

citographie :

-<http://users.skynet.be/fralica/refer/theorie/theocom/communic/voyage.htm> (en ligne), consulté le 01/07/2020

-<http://www.bmlisieux.com/HonorédeBalzac>,*Une passion dans le désert*, édition, électronique.

-J.Gezel , le récit de voyage

-Kenneth White « La Mer des lumières » in Le Mot de le reste- 2016(En ligne)URL WWW.lesciqucontinets.com/infos/index.php?2016/08/03/1136-la...de...reste ...Consulté le:01/07/2020.

- M. Polo, voyageant, « récit de voyage », <http://fr.Wikipedia.Org/Wiki/%C3%cit> de voyage(en ligne),consulté le 24/06/2020 .

- -S.Lebur,une histoire de la littérature de voyage [http://www.Ecrivain-voyageur .net/](http://www.Ecrivain-voyageur.net/),(en ligne),consulté le 24/06/2020.

-SAMI, Rachid, « Hymne au désert Une ode romancée La consécration Saison prometteuse », article publié dans Maroc Hebdo le09 -11 – 200, <http://www.maghress.com/fr/marochebdo>

Résumé

Le voyage est un désir chez l'homme a pour but de découvrir des nouveaux endroits, des nouvelles personnes par Les voyageurs. plusieurs écrivains ont voyagé afin de découvrir l'autre ,il ont rédigé des récits constituent un genre littéraire :la littérature de voyage ,ces récits de voyage a donné une nouvelle naissance à cette littérature par son émergence dans les différent écrits des écrivains voyageurs ,pour lequel nous avons opté sur ce genre littéraire en s'intéressant à le voyage au Sahara .Un été dans le Sahara d'Eugène Fromentin est un exemple très représentatif de ce genre viatique à travers lequel, nous volons dégager les représentations et les symboles de cet espace saharien ,en effet ; Fromentin considéré cet espace par son nature désertique comme un source d'inspiration et un tableau artistique qui donne une nouvelle extension à son art .

Notre analyse basée sur l'approche géopétique pour étudier l'espace saharien par ses différentes représentations.

Mots-clés : le voyage, littérature de voyage, récit de voyage, Sahara , Eugène Fromentin, représentation, espace saharien .

ملخص

السفر هو رغبة بشرية لاكتشاف أماكن جديدة أناس جدد سافر، العديد من الكتاب لاكتشاف الأخر وقد كتبوا قصصا تشكل نوعا أدبيا يعرف بأدب الرحلات وقد أعطت قصص السفر هذه ولادة جديدة لهذا الأدب من خلال ظهوره في الكتابات المختلفة للكتاب الرحالة، و التي اخترناها لهذا النوع الأدبي من خلال التركيز على الرحالة إلى الصحراء الصيف في الصحراء من قبل اوجين فرومنتين هو مثال تمثيلي للغاية لهذا النوع الفني الذي نريد من خلاله التعرف على تمثيلات ورموز الفضاء الصحراوي ولقد اعتبر فرومنتين هذا الفضاء بطبيعته الصحراوية مصدر الهام وصورة فنية تضيء امتدادا جيدا على فنه.

الكلمات المفتاحية: السفر، ادب الرحلات ، قصة السفر ، الصحراء ، اوجين فرومنتين ، تمثيلات، الفضاء الصحراوي

. summary

Travel is a human desire to discover new places, new people through Traveler's. many writers traveled to discover the other, they wrote stories that constitute a literary genre: travel literature, these travel stories gave a new birth to this literature through its emergence in the various writings travelers writers, for which we have opted for this literary genre by focusing on the trip to the Sahara. A summer in the Sahara by Eugène Fromentin is a very representative example of this artistic genre through which we want to get acquainted with its the representations and symbols of this desert space, in fact; Fromentin considered this space by its desert nature as a source of inspiration and an artistic picture which gives a new extension to his art.

Our analysis based on the geopetic approach to study the desert space through its various representations.

Keywords : travel, travel literature, travelogue, Sahara, Eugène Fromentin, representation, Saharan space.